

SHUKAN  
NEW YORK  
SEIKATSU

Printed in U.S.A.

## 週刊NY生活

www.nyseikatsu.com

Japanese Weekly Newspaper (Free)

NY生活プレス社 NO. 791 (週刊) 2020年10月10日土曜日

NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. ☎ (212) 213-6069  
71 WEST 47TH STREET, SUITE 1205, NEW YORK, NY 10036

## 常盤新平さんからの手紙

オフィスの引越し荷物を片付けていたら、机の引き出しの中から常盤新平さんからのエッセイが出てきた。綺麗にしまっていた。日付は2007年7月8日

NY生活で、連載「ニューヨークから」三昧、I LOVE NEW YORKER! というコラムをお願いして、快諾いただいた時のお手紙だ。書きの原稿が送られてき

るのが楽しかった。ニューヨークはコロナで一変してしまっただけで、またいつか常盤さんが愛して止まなかったマンハッタンに景色が戻ってくるのには違いない。新オフィスのテラスは、そんな古き良き時代のマンハッタンに記されている。天国の常盤さんが見たならなんと言おうだろうか。



常盤さんが愛した古き良き時代のマンハッタン (3日前、本社新オフィスのテラスから、写真・三浦良一)

## 抽選で米国永住権

## 応募受け付けをスタート

米国務省は9月30日、永住権抽選プログラムDV2022を発表した。移民数が年5万人以下で少ない国からの移民を優先する。今年

米国務省は9月30日、永住権抽選プログラムDV2022を発表した。移民数が年5万人以下で少ない国からの移民を優先する。今年

clavix クラウドサービスで提供します

Microsoft Dynamics

SYSCOM (USA) INC. (212)607-4800 www.syscomusa.com  
Microsoft Dynamics is registered trademarks of Microsoft Corporation, 2012.

## 窓口業務週5日に

NY日本総領事館で12日から

ニューヨーク日本総領事館は12日(月)の週から、領事窓口の業務に木曜日を追加し、これまでの週4日から週5日に変更する。領事館は在留邦人に安全な領事業務を継続的に利用できるように、ニューヨーク州及び市当局のガイドライン等を踏まえて待合室内の過密化防止の観点から予約制をとっている。

領事窓口は12日の週以降、休館日を除く週5日(月曜から金曜)の午前9時から午後1時まで。ビザ申請受付は正午から午後1時まで。

後1時まで。事前予約を必要とするのは、パスポートの申請、戸籍・国籍関係の届出、在留証明等の各種証明の申請、ビザの申請。なお、申請後のパスポートの受け取り、ビザの受け取り、在留届の提出、在外選挙人名簿への登録申請等は予約の必要はないため、窓口時間に来館可能。予約は30分から金曜の午前9時から午後4時まで、電話のみにて受け付ける。電話番号は212・371・8222(内線486)。

日本人2万8595人が応募し、263人が当選した。応募期間は、10月7日(水)正午(東部夏時間)から11月10日(火)の正午まで(東部標準時間)。応募は一つのみで、2つ以上応募した場合はすべて無効となる。応募資格は本人または配偶者が対象国で生まれた人。対象国生まれでなくとも両親のいずれかが対象国生まれであれば応募できる。学歴は高校卒業か、中学卒業後、過去5年以内の国務省が定めた職業の経験が2年以上ある人。また犯罪歴がないことなどが条件となる。

応募方法はオンライン https://dvprogram.state.gov/ にある応募サイトからのみ。写真が必要で、カラーで顔部分が22ミリから35ミリの間、もしくは写真全体の高さに対し50%から69%の間に収まるようにしなければならないなど細かい規定がある。またファイナル形式はJPGで6000×6000ピクセル、2400キロバイト以下の決まりがある。毎年、写真が不適切で失格となるケースが相当数あると言われているので注意が必要だ。

世界の大多数の国が移民数年間5万人以下であり、ほとんどが永住権抽選プログラム対象国となっている。対象でないのはパングラデッシュ、ブラジル、カナダ、中国(香港含む)、コロンビア、ドミニカ共和国、エルサルバドル、グアテマラ、ハイチ、ホンジュラス、インド、ジャマイカ、メキシコ、ナイジェリア、パキスタン、フィリピン、韓国、英国(北アイルランドを除く)とその属領地域およびベトナム。

Global Logistics Provider  
**NIPPON EXPRESS**  
NEX-SKY BASIC  
お財布にやさしい  
航空貨物サービス

日本 米国 カナダ メキシコ ブラジル

●NY、シカゴ、LA、SFなど全米主要10都市  
●カナダ2都市、メキシコ3都市、ブラジル2都市と日本をつなぐサービスです

**1-888-592-2562**  
Web: www.nipponexpressusa.com

レストラン日本「新装開店!」  
半年振りに25%ですが  
店内営業が始まりました。  
勿論アウトドアダイニングも継続です。

ご予約、お問合せ: 212-688-5941  
www.restaurantnippon.com

レストラン

日本

155 East 52nd Street, NYC,  
Bet. Lex & 3rd Avenue  
or online order via Seamless, Grubhub,  
Postmates, Uber eats, Chownow

住友不動産販売NY  
エグゼクティブ・スイート

短期 &amp; 長期 レンタルオフィスサービス

主要ターミナルである  
グランド・セントラル駅を最寄駅とし、  
政府・国際機関や多くの日系企業の  
オフィスが集中するミッドタウン  
ビジネス街に位置する好立地。



～ビジネスに集中できるオフィス環境を提供致します～



住友不動産販売  
800 2nd Ave #300, New York, NY 10017

Tel: 212-596-0800 • info@sumitomo-ny.com  
www.sumitomo-ny.com





## INSTAX SQUARE SQ1 デザインも写真もスクエア

フジフィルム・ノース・アメリカ社(本社ニューヨーク州バルハラ)は新型インスタントカメラ「インスタックス・スクエア SQ1」を10月中旬に米国で発売する。人気普及モデルのインスタックス・ミニの姉妹機種にあたりプリントサイズが1.5倍の大きさを正方形にプリントされる。自動露出、オートフォーカスで、初心者でも撮影の失敗がなく、広角とセルフタイマーの切り替えがレンズの2段階調整で簡単にできる。90秒で色鮮やかなカラーの

高い画質のプリントを楽しむことができる。デジタルカメラ全盛の時代だが、印刷紙に現像液で焼き付ける仕組みのインスタントカメラは、デジタルでは再現できない奥行きのある画像を得られる。カラーと白黒の2タイプの印刷紙が用意されている。本体販売価格は119ドル99セント。テラコッタ・オレンジ、グレース・ブルー、ニューヨーク・ホワイトの3色のボディがある。カメラのデザインもシンプルでスクエア。



## フジフィルムが大型プリントで

お子さまに英語を使ってグローバルに活躍してほしい保護者の方にお伝えしたいことがあります。早速ですが、日本語を母国語とする私たちが、英語を学習するときにとっても大切な前提があるとしたら、何だとお考えですか？

答え・私が考える大切なことは必ず「日本と海外の文化の違いを知っている」ということです。英語を使ってコミュニケーションをとること、外国の方と接すること、学校生活は、たとえば、学校生活は、

多武佳子

## 日本文化を英語で伝えて

ヒント1・それは、文法を理解することや文章が読めるようになること、単語をたくさん覚えること、といった一つ一つの技ではありません。



もし、(海外と比べた視点で)日本の文化を知らない、何を話したら話があるかわからない、となってしまう、既にニューヨークにお住いの皆様にとってはなおさら、日本の文化や生活などについて質問されたり話しているのではないのでしょうか。もしお子さまが日本の文化を知らない場合は保護者の方がしっかりと日本の文化を誇りをもって伝えてあげることが大切だと思います。

私は英語学習を通して身に付けることができるのは「自分の意見を持ち、他人の意見を受け入れ、それを発信していく姿勢」だと考えています。いつか、日本の我が家ドイツからの留学生を受け入れたときに、その若者たちがドイツのアウトバーン(速度無制限道路)のルールのことや、ビールが16歳(高1・高2)から飲めるといった話をおもしろおかしく話してくれて、我が家の子ども達が目を見開いて聞いていました。かたや、私自身が彼らと同じくらい年齢の時に初めてアメリカに短期留学した時には、自分の勉強不足、意識不足のためにうまく日本文化を説明することができませんでした。英語テストの点数はとれていたのに、英語は「人になにかを伝えるためのコミュニケーションのツールだ」と理解できていなかったため、伝えるべきことを伝えることができませんでした。日本の文化のよいところを意識する。一つ一つ、それらの違いについて

提供・ファーストブランド  
www.firstbrand.co.jp  
協力・マイイベントUSA  
www.myeventusa.com

たぶ・よしこ英語に触れる機会の少ない日本でも、「フォニックス×多読×マインドからのアプローチで15歳の時点で、誰もが英語を使いこなせるようになる」をモットーに活動中の女性起業家。福岡県内の「Room1」タミー先生と英語で遊ぼう」を主宰。幼稚園児から中学生まで多くの生徒たちに使える英語を教えている。

# GOSHIKIのショッピングサイトが リニューアルOPEN!

Goshiki のオンラインショッピングサイトが、使いやすさを格段に進化させて新登場！  
抜群にレベルアップしたユーザビリティと充実した品ぞろえで、  
印刷物の注文がより便利 & カンタンに！

▶▶ [goshikiprinting.com](http://goshikiprinting.com) ◀◀

アクセスはこちら

## 日本語マスク 好評発売中

1枚から購入できます。オリジナルマスクの制作もご相談ください。

ご注文受付中

## 2021年度 カレンダー・ホリデーカード

毎年好評の三連カレンダー、こだわりの箔押しカードなど  
サンプルリクエストも承ります

印刷のことならすべてお任せください！全米配送に対応！

☎ 888-316-7177    🛒 [goshikiprinting.com](http://goshikiprinting.com)  
✉ [suenaga@5shiki-print.com](mailto:suenaga@5shiki-print.com) (日本語OK!)



## 八神純子ディナーショー

開催日時: 10/23 (金)  
7pm-8pm 参加費: \$100  
日本クラブ会員向けイベント  
秋の夜長、コロナ禍をしばし忘  
れて楽しんでいただこうと「八  
神純子ディナーショー」をバー  
チャルイベントとして開催いたします。歌手・八神純  
子さんにはヒット曲も含めて数曲ご披露いただき、  
その後トークコーナーもございます。日本クラブの  
特製弁当をご賞味いただきながら、ご家庭で、オフ  
イスで、思い思いの場所で、ぜひご参加ください。  
ディナーショー、またはメンバーシップの  
お問い合わせ: hnaito@nipponclub.org (内藤まで)



## 【オンライン講座】 これだけ覚えれば 写真が劇的に上手くなる! 写真家名畑文巨の写真のキホンとワザ

開催日時: 10/15, 10/22, 10/29, 11/5: 19:00-20:30  
受講料: \$120 (4レッスン) 申込み期限: 10/13  
日本在住の写真家・名畑文巨氏による、写真を  
撮る基礎とコツを学ぶ写真講座です。本講座で  
は、劇的に写真のクオリティが上がる3つの撮り  
方のキホン(基本)とワザ(技)を伝授し、カメラ  
ユーザーだけでなくスマホユーザーにも役立つ  
撮影のコツもお話します。

## 【オンライン講座】 プライベートメイクレッスン コンプレックスを味方にして自信に溢れた自分に

60分のプライベートレッスン \$50 (1レッスン)  
日時: 平日 月～金 10:00～19:00の間でご相談  
ビューティーアドバイザー・熊谷真理氏のオンラ  
イン・プライベートレッスン。レッスン前にご希望  
などをしっかり伺い、講師と二人で素顔からレッ  
スン開始、コンプレックスを解消し、ご自分の美  
しさを最大限に活かすメイク方法を習っていた  
だけます。  
詳細: [www.nipponclub.org/culture](http://www.nipponclub.org/culture)  
お問い合わせ: [culture@nipponclub.org](mailto:culture@nipponclub.org)

詳細は下記ウェブサイトにてご確認ください。

**The Nippon Club**  
145 W. 57th St., New York, NY 10019  
Tel: 212-581-2223

[www.nipponclub.org](http://www.nipponclub.org)

# MEN'S COLUMN

NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC.

## ニュース映像でエミー賞ダブル受賞

今年度のエミー賞ニュー  
スドキュメンタリー部門の  
ベストストーリー賞を受賞  
した、イスラム国に関連し  
たドキュメンタリー作品  
「ディケン・バイ・アイシ  
ス」(Taken by ISIS)に

3人の編集担当の一人とし  
て編集に携わった。この作  
品のほか別枠のニュースシ  
リーズでもエミー賞を獲得  
し、ダブル受賞となった。  
今年、エミー賞のほかに、  
全米の編集賞として権威あ

るアメリカン・シネマ・エ  
ディターズ(A・C・E)  
のエディター賞を、アマゾン  
川周辺の火災を題材とした  
作品「Amazon on fire」  
で受賞。ACE会員の招待  
を受けた。新型コロナウイルス

を学び、ブルームバーク社  
出身。英国でメディア論  
池神さんは、東京都小平  
市出身。英国でメディア論  
を学び、ブルームバーク社  
出身。英国でメディア論

人提供  
「三浦良一記者、写真は本  
気に応えてくれた。  
ど」。電話口の向こうで元  
走り続けるつもりです  
はフロントランナーとして  
です。また、5年、10年  
人たちに海外を目指す若  
日本から海外を目指した  
の現場で学んできたこと  
「アメリカのニュース報  
と評価を受けている。  
あるが、それが編集面で  
境、言葉の壁を感じる時  
を乗り越えてきた。  
がら社会に問いかける作  
たちと、日々議論を重ね



NBCニュース映像編集者

池神 亮さん (49)



の東京、ニューヨークでニ  
ュースの取材編集に携わ  
た。さらに、2016年に  
HBOで初めての報道番組  
を制作する「バイス・メ  
ディア」(Vice Media)に  
転職。今年から米3大ネッ  
トワークのNBCニュース  
の編集者として勤務して  
いる。社会問題を深く掘り  
下げた題材を体当たりで取  
るジャーナリスト、技術  
と知識を兼ね備えた編集  
者

## 在外選挙の 制度と手続について

### 登録・投票は 簡単です

#### 在外選挙登録資格

- 1 満18歳以上で
- 2 日本国籍を持っています
- 3 海外に3か月以上お住まいの方 (出国時登録申請を除く)

必要書類を準備し  
申請書に記入、大使館、  
総領事館窓口で登録申請

3か月後に大使館  
などから住所確認の  
連絡を受ける

選挙人証の受取

#### 用意する物

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を  
証明できる書類  
(在留届を提出済の方は  
不要です。)

#### 大使館

電話又は葉書

#### 選挙人証

※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため受取までに数か月かかります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

### 在外投票は次の3つの方法から選択できます

#### 在外公館投票

直接  
日本大使館・総領事館  
(領事事務所)に向いて  
投票する方法。

#### 郵便等投票

郵送  
投票用紙等を事前に請求して、  
記載の上、登録先の選挙管理  
委員会へ郵送する方法。

#### 日本国内で投票

国内  
一時帰国した方や帰国直前で転入  
届を提出して3か月未満の方は、  
日本国内でも投票できます。

同居家族による代理申請もできます。  
申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書、代理の方の旅券を御用意ください。  
※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

1.平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。  
2.平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。

詳しくは、在ニューヨーク日本国総領事館

TEL: 212-371-8222  
Mail: [ryoji@ny.mofa.go.jp](mailto:ryoji@ny.mofa.go.jp)

または  
外務省 在外選挙 検索 まで。

NY生活プレス社の  
商業・共同・自費出版

日本の家族へ  
エッセイ  
自分史

あなたの本を  
作ります。

週刊NY生活 出版事業部  
(212)213-6069

日本語印刷と  
名入り販促品

のことなら、何でもお任せ下さい。

- 名刺、レターヘッド、封筒、挨拶状、  
ラベル、プロシユア、メニュー等  
印刷物全般のデザインと印刷
- Tシャツ/ポロシャツ、マグカップ、  
ゴルフボール、カレンダー、時計、  
ペン、ショッピングバッグ等への  
ロゴ及び会社名の印刷

**HONDA GRAPHICS**  
[www.honda-g.com](http://www.honda-g.com)  
(201) 461-0700

**MTC KITCHEN**  
Mutual Trading Company  
Providing Japanese Restaurant Supplies Since 1926

Mutual Trading Company (共同貿易)のオンラインショップでは、シェフ  
用の和包丁やキッチン道具、器など、MTC Kitchenでしか購入できな  
い商品を多く取り揃えております。

MTC Kitchen オンラインショップ  
[www.MTCKitchen.com](http://www.MTCKitchen.com)

MTC Kitchen マンハッタンストア  
711 3rd Ave. New York, NY10017  
(45丁目、2&3番街の間)  
Tel: 212-661-3333  
月～金 10am～7pm EST  
土・日 定休日

マンハッタンストアスタッフ一同、皆さまのお越しを心よりお待ちしております。

New York Mutual Trading, Inc. <http://www.nymtc.com/>  
77 Metro Way Secaucus, NJ 07094 Tel. 201-933-9555



# LIVING in USA

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察する NY ライフスタイル



## 歩いて通勤。便利さしみじみ

## 国連に近いミッドタウンイースト



(写真提供・ユピア・プロパティーズ LLC)

問い合わせは、電話 917-549-5157、  
Eメール [miyuki3533@gmail.com](mailto:miyuki3533@gmail.com) 大島さん

国連本部に程なく近いマンハッタンイーストサイド48丁目界隈は、ミッドタウンイーストと呼ばれ、ビジネスオフィス街と住宅街とが共存している地域だ。レストランドだけでなく、グロースポイント、スーパーマーケットなど、生活必需品を徒歩圏内で調達できる便利さが何よりもほかの住宅地域と大きく異なる。写真の部屋は、広々としたワンベッドルーム(約80坪)で、ダイニングエリアはホームオフィスとしても使える。備え付けのベッドフレームはキングサイズまで使用可能。広いカウンタースペースのあるキッチン、ウォークイン・クロゼットを含む収納場所多数、ホームバーのキャビネットもあり。通りに面しておらず、静かな部屋。10月1日から入居可能になっている。家賃は月額3100ドルと、この地域、このグレードの部屋としてはリーズナブルな価格と言えそう。また週に2回、このビルの近くで近郊の農場などで採れた野菜類を販売するファーマーズマーケットの市が立つ。グランドセントラル駅から徒歩7分、ミッドタウンのオフィスなら徒歩で通勤が可能だ。



## 日本人ピアニスト襲われる 海野雅威さん地下鉄駅構内で

### 改札出口で男女8人が 通せんぼ。ぶつかったと言いがかりつけ暴行

ニューヨーク在住の日本人ジャズピアニスト、海野雅威(うんの・ただたか)さんが、9月27日午後7時半ごろ、ハーレム135丁目地下鉄駅(B・C線)構内で突然8人の男女に襲われ、鎖骨骨折、頭を含む全身にアザを受ける怪我を負った。海野さんが地下鉄を降り、誰もいない改札を抜けた後、男4人、女4人の8人が出口をふさぐ様な形で通行を妨害したため、通り抜けようとしたところ、その中の一人の女性がぶつかったと言いがかりをつけ、同グループの複数人が殴りかかった。他に地下鉄を利便している人はいない状況で、逃げようとしたところ、同グループに後を追いかけて、更に殴られて負傷した。暴行を受けた後、海野さんは救急車で運ばれた。数日を過ごし退院したが、手術が必要である可能性が残っているという。友達がクラウドファンディングを立ち上げたが、目標額に達したため終了している。海野さんは「今回は、またまた地下鉄駅で、ある一つの駅だけが危なく、安全かといったら、そういふことではない社会情勢だと思いたすので、とにかくどこを歩くにも人気がない場所を避けて欲しいです」と話している。

## 速報 コロナ規制強化地域をZIPコード表示

デブラシオNY市長は7日午前、記者会見し、ブルックリン区とクイーンズ区(フラッシング地域とファーロックアウエー地域)の感染爆発(クラスター)地区レッドゾーンとオレンジゾーン(詳細7面に)の規制強化地域の郵便番号(ジップコード)別エリアを発表した。

### ■ブルックリン

ボローパーク 11219  
ケンジントン 11218  
ベンソンハースト 11204  
ミッドウッド 11230  
フラットランド 11210  
グレイブセンド 11223  
ゲリセンビーチ 11229  
ブライトンビーチ 11224  
コニーアイランド 11235  
サンセットパーク 11220  
バーゲンビーチ 11234

### ■クイーンズ(フラッシング地域)

キューガーデズ 11367 & 11415  
ブレイウッド/ジャマイカ 11435  
ジャクソンハイツ 11371  
エルムハースト 11373  
コロナ 11368  
レゴパーク 11374 & 11375  
フォレストヒルズ 11375

### ■クイーンズ(ファーロックアウエー地域)

エッジメア・ファーロックアウエー 11692  
アーバーン 11692

商業用/住宅の賃貸・売買・管理

ユピア  
**Upia Properties LLC**

Tel: 917-549-5157

大島 みゆきまで日本語で

e-mail: [miyuki3533@gmail.com](mailto:miyuki3533@gmail.com)

**レンタル家具**  
詳細はウェブで [www.kiku-ny.com](http://www.kiku-ny.com)  
総合家具センター KIKUインテリア  
151 Main St., Port Washington, NY 516-883-0002

## J.ONE不動産

短期物件豊富!  
ご相談・ご案内無料

- ◎駐在向けサービス
- ◎賃貸・売買・オフィス・不動産投資
- ◎学生向け格安アパート

日系取引先企業140社



代表: 山辺亜紀



NY本社: 212-661-1111 NJミッド支店: 201-313-1115

ウェストチェスター支店: 914-835-3333

[www.jonefudosan.com](http://www.jonefudosan.com)

corcoran  
corcoran group real estate



個人ブログ  
<http://brooklyntime.net>

The Corcoran Group は、The Real Deal Top Residential Firms 2011の4部門にてトップ不動産会社に選出されました。

NYCトップ不動産会社の物件数と  
お客様第一のきめ細やかサービス

ブルックリン、クイーンズ、マンハッタンでの  
不動産売買に関するお問い合わせはお気軽に!

**松本 哲夫**

日本語でお気軽に  
ご相談ください

ニューヨーク州公認不動産エージェント  
Licensed Real Estate Salesperson  
NRT Top 1000 Sales Associates - Q1 2012  
Top 10 Sales Agent in Brooklyn - October 2011 / REBNY正会員

Cell: (914) 374-7195

Email: [Ted.Matsumoto@corcoran.com](mailto:Ted.Matsumoto@corcoran.com)

Office: 65 Lafayette Ave, Brooklyn NY 11217  
(Atlantic Ave 駅から徒歩5分) Tel: (718) 210-4051

うちの事なら **何でも** 相談。  
リダックにしたらいいのに。



充実の全米ネットワーク! 日本語で、お問い合わせください。  
[www.redacinc.com](http://www.redacinc.com)

マンハッタン 866-622-2228 ウェストチェスター 914-921-2525  
ロングアイランド 516-364-3171 ニュージャージー 201-944-5700

ボストン  
デトロイト  
シカゴ  
サンフランシスコ  
サンマテオ  
サンセ  
ロサンゼルス  
アーバイン  
ハワイ



週刊NY生活

Classified  
クラシファイド

- \* 通常価格は 1 行（15 文字）US\$ 4 です。
- \* 申し込み用紙に記入漏れ、及び内容に上備が確認された場合、掲載されない場合が御座います。
- \* 商業目的のクラシファイド広告は公認ライセンス等、証明書のご提出をして頂く場合がございます。
- \* 締め切りは発行週の月曜日の午後 1 時までです。
- \* 掲載ご希望内容によっては、ご掲載をお断りする場合がございます。予めご了承下さい。
- \* 口コミ、及び写真掲載は無料で行いますが、サイズの指定は出来ません。
- \* 長期掲載割引は 12 週（3 ヶ月相当）以上を適用期間とし、長期掲載契約を交わした上でとり進めさせていただきます。
- \* 本紙に掲載された広告内容に関しまして NY 生活プレス社、O planning は一切責任を負いかねます。

www.oplanning.com/nyseikatsu

週刊NY生活クラシファイド免責事項、及びご利用規約を上記URLより必ずご確認ください。

日々の生活に欠かせない、便利でお得な情報を  
週刊NY生活のクラシファイドで見つけましょう。

-----お申し込み・お支払い先-----

O planning, LLC      詳細、お申し込み用紙は、  
390 Fifth Avenue suite 904      www.oplanning.com/nyseikatsu  
NewYork, NY, 10018      をご参照下さい。  
TEL: 212.532.5665      その他、ご質問等は上記連絡先まで。  
FAX: 646.849.5315  
E-mail:nyseikatsu@oplanning.com

QUICK USA, Inc.



QUICK USA, INC.  
最新の求人を  
随時更新しています！  
求人の詳細については、  
下記ウェブサイトにて  
確認お願い致します。  
www.919usa.com

●Accountant  
会計事務所  
Job#YS7836/\$50K-/NJ

●アドミアシスタント  
IT  
Job#YS7935/\$42K/NY

●営業アシスタント  
メーカー  
Job#YS7934/\$40K-45K/NY

●営業  
印刷  
Job#SK9100/\$55K-75K/NY

●経理  
印刷  
Job#SK9098/\$45K-55K/NY

●総務部アシシエイト  
独立行政法人  
Job#KM8489/\$46,200/NY

●Asst. Credit Analyst  
金融機関  
Job#KM8488/\$50K-\$60K/NY

●Operation Associate  
金融機関  
Job#KM8487/\$35K/NY

●Accounting & Finance Mgr.  
IT  
Job#KM8486/\$73K/NY

●支店長  
不動産  
Job#SK9096/\$60K+Bonus/NY

●キッチンマネジャー  
レストラン  
Job#SK9094/\$60K/NY

キャリアカウンセリング  
随時受け付け中！  
www.919usanews.com  
www.919usa.com  
QUICK USA, INC.  
Phone: 212-692-0850  
Email: quick@919usa.com  
8 West 38th Street, #802  
New York, NY 10018  
月～金 9:00 - 18:00  
www.919usa.com

APA  
INTERNATIONAL  
PLACEMENT  
CONSULTANTS

定評のあるコンサルティング  
1985年の創立以来グローバル  
企業からの絶大な信頼  
Resumeのご登録はE-mailで  
japandesk@apaintl.com  
ポジション詳細はWebsiteで  
●創立34周年の経験と実績  
●親切丁寧なConsulting  
●金融を中心に幅広くカバー

◆NY/NJ◆  
～ Visa スポ多数 新卒歓迎～  
金融 投資運用 Compliance Officer \$\$\$  
金融 米株セールス NYC \$\$\$  
金融 Quality Assurance Lead \$\$\$  
金融 投資運用 Client Service \$\$  
金融 Corporate Access(LAX) \$60-70  
金融 英日 / 日英翻訳 (運用商品)  
金融 秘書 to CEO ~\$70K  
金融 Customer Service \$50-55K  
金融 経理 \$50-60K  
金融 Sales Assistant \$\$  
金融 Sales trader Assistat \$\$ (7-5)  
銀行 Credit Planning, VP \$\$\$  
銀行 日系法人営業 (Portland, OR)  
銀行 Relationship Mgr (要中国語)  
銀行 Cash Management  
Director Sales \$\$\$  
銀行 Cash Management VP, Sales \$\$\$  
銀行 Sr. Credit Examiner  
(White Plains, NY) \$\$\$  
銀行 Credit Analyst \$75K  
銀行 Risk Mgmt Analyst ~\$80K  
銀行 Quality Control コンサルタント \$\$\$  
銀行 System Admin コンサルタント \$\$\$  
銀行 General Affair \$60-70K  
銀行 企画事務 \$65-70K  
銀行 Admin. Specialist 複数 ~\$65K  
銀行 Administrative Assistant \$30/h  
銀行 FX Desk Associate \$\$  
コンサル 事務 長期テンプ  
食品 Sales/Marketing 50K  
食品 Warehouse staff テンプ \$\$  
食品 リサーチAsst テンプ \$\$  
IT システムアドミ 長期テンプ  
建築 Architect/P M (東京)  
IT Sales/Marketing ~\$60k  
不動産 Broker (Atlanta, GA)  
長期派遣の9-5 アドミ急募

★★GC/Citizen歓迎★★  
★★銀行・金融知識不要の  
アドミ随時募集  
APA International  
212-490-4419  
www.apaintl.com  
japandesk@apaintl.com

●求人

Restaurant group in NYC seeks  
Head of North America M&A to  
perform M&A analysis &  
post-acquisition integration  
function. Must have MBA, ability  
to read/write/speak Japanese,  
4 yrs exp in job offered or rel:  
must incl. managing post  
acquisition integration, reporting  
& corporate governance duties.  
Travel Requirement: 1.5 weeks  
per month. Full Time Telecommuting  
Permitted. Mail resume: Create  
Restaurants NY Inc. 213E.  
45th St, NY, NY 10017.

65歳からの医療保険  
メディケアー関連保険、変更期間  
10/15-12/07 新規ご加入・変更  
以下にご連絡ください。  
電話：917-209-6574  
skao305@yahoo.co.jp 鈴木

携帯販売員募集

明るく元気な方、接客が好きな方、  
仕事を楽しんでいただける方、未経験  
歓迎！グランドセントラル駅から  
徒歩圏内、勤務日応相談。  
アメリカ携帯屋  
(390 5th Ave #904)  
履歴書をEメールでお送りください  
E-mail: cs@america-keitai.com

●その他



日本への一時帰国にWiFiルーター  
アメリカ携帯屋（J-Plazaから改名  
しました）では、日本への出張・一  
時帰国用に携帯電話とWiFiルーター  
のレンタルサービスを行っていま  
す。WiFiルーターを使うとアメリカ  
でご利用中のパソコンやスマート  
フォンが日本でそのままご利用いた  
だけます。通話機能のみのシンプ  
ルな携帯電話も1日\$3で取り扱って  
います。出発前に携帯電話番号がわ  
かりますので帰国の通知と一緒に携  
帯電話の番号を事前にご家族/友人  
に伝えられます。お気軽にお問い合わせ  
ください。

\*\*\*\*\*  
■アメリカ携帯屋  
390 5th Ave #904 NY, NY 10018  
11:00～19:00  
※月～土(定休日: 日祝)  
電話: 212-725-1730  
WEB: www.america-keitai.com  
E-mail: cs@america-keitai.com

●その他



新規・乗換 初期手数料無料！  
アメリカのスマホプランSIM  
America!!通話・データ使い放題！  
米国大手キャリアT-Mobile回線を  
使用し、安心・快適な安定性のある  
通信を提供致します。  
在米日本人向けに日本語Webサイ  
トを設置し、日本アメリカ両国か  
らのお申し込みが可能。お困りの  
際は日本語でお問合せ頂けるので  
海外でも安心してサービスをご利用  
頂けます。

【データ無制限プラン\$45】  
【2Gプラン\$29】  
アメリカ国内通話、テキスト無制  
限。デザリング可。メキシコ、カ  
ナダでもご利用頂けます。  
\*\*\*\*\*  
■アメリカ携帯屋  
390 5th Ave #904 NY, NY 10018  
11:00～19:00  
※月～土(定休日: 日祝)  
電話: 212-725-1730  
WEB: www.america-keitai.com  
E-mail: cs@america-keitai.com

Yes, NOBORDER インターネット報道番組  
真実 ニュース オプエド 24 時間  
に国境はない アーカイブ無料！  
平日（月）～（金）日本時間 夕方5：00～生配信 番組ホームページ https://op-ed.jp/

印刷物、セールスプロモーション用品  
のことなら何でもお問い合わせください  
Kkobo ㊿ kkobo.com・kkobo@me.com ㊿

すなび

「週刊NY生活  
を見た」で  
10%オフ!!

www.suhakobi.com

大きな荷物運びます。

お引越し／家具の移動・買い付け／展示会／サンプル  
撮影／ロケ車／デリバリー／その他代理業務各種  
お問合せ: info@suhakobi.com

TOTOウォシュレットのご購入は  
amazon が絶対お得。

ご注文前に何なりとご相談下さい。

取り付けは安心確実な  
TSU-TECH  
津テック

水回りや電気の修理も承ります。

お問い合わせは松田まで  
携帯・テキスト 917-678-0297  
info@tsutech.com

見積もり  
無料

お庭の清掃、植木の選定  
刈り込み、芝生管理など、  
お庭のことなら何でも  
お手伝い致します。

秋  
です。

お気軽にお問い合わせください

高梨造園 Tel. 914-422-0052  
Takanashi Landscape, Inc. E-mail: tmamoru@msn.com

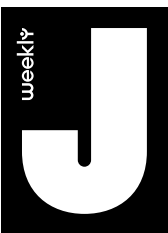
サンフランシスコの情報誌といえば…

只今、人材募集中！

営業・Gデザイナー

ベイエリア・シリコンバレーで働いてみませんか？ビザサポート可

info@sportsj-usa.com | 650-552-9230 | www.sportsj-usa.com



STARTS NEW YORK REALTY

STARTS スターツ・  
ニューヨーク・リアルティ

www.startsnewyork.com

不動産  
エージェント  
募集中!

不動産業のほか、様々な事業を展開する  
スターツの企業理念は人を育てることです。  
スターツは、世界に羽ばたく人を応援しています！

Email: otoiwase@startsnewyork.com  
Tel: 212-599-7697  
420 Lexington Ave., #430  
New York, NY 10170



## あめりか時評 閑話休題

冷泉彰彦

### 「左右対立は過去、実務型政治へ向かう日本」

安倍政権の7年半は、日本にとって左右対立の7年半でもあった。まず左派論壇は一貫して政権には批判的であった。「アベ政治を許さない」というスローガンが象徴するように、要するに安倍政権の行うことは何でも反対というのである。その硬直した姿勢は「ネット民」から「アベガー族」という称号まで授けられほだ。

一方で政権支持派の姿勢もかなり硬直したものであった。例えばコロナ禍の中

## 発表前日に感染知る

### トランプ大統領コロナ陽性で入院し退院



大統領の退院を1面で報じる6日付NYタイムズ紙

は、どう考えても中道実務政権にしか見えない。オバマ前大統領との日米相互厭外交、朴槿恵前大統領との日韓合意(残念ながら韓国側の事情で消滅)、上皇陛下の申し出られた譲位案を整然と実現したこと、中

オバマ政権も高い評価を与えていた。

2016年にアメリカでトランプ政権が登場し、アメリカ政治では左右の罵倒合戦が激しくなった。日本の政治風土も、それに似た対立があるという解説も多

場合、感染拡大に留意しながら経済活動の再開を慎重に行うという政府の姿勢には幅広い支持がある。世論調査では不満という数字が出るが、あれはコロナ禍そのものの苦しみの反映であり、政府の政策が不信を買っているのではない。

興味深いことに4月に日本で非常事態宣言が出た際に、これを強く批判したのが左派と右派の双方であった。左派は全体主義的な強権発動への反発から、そして右派は経済優先の立場から「コロナはインフルより弱毒」などといった強引な主張を繰り返していたのである。つまり、多くの日本人は現実と向かい合う中で極めて常識的であり、左右対立というのは、実はネットや活字という抽象的な世

界のもの、しかも参加していた人数は決して多くなかった。つまり、左右の論客というのは、同じように現実とは乖離していた主張も似通っていたことにな

そうした世相の中で登場した菅政権が、イデオロギ色の薄い実務型として世論から高い支持を受けているのは、こうした背景がある。考えてみれば、安倍政権の7年半で、表層ではイデオロギー対立が拡大したように見えるが、実際のところでは、右も左も現実から遊離していった中で、世論の中には中道的な思考方法が根付いていった7年半だったとも言える。

菅政権は当面は官公庁の「縦割り行政」や非効率を改革すると強く宣言してい

る。改革が実現するか、また民間にも改革が波及して日本経済が再び活性化するかどうかは樂觀を許さないけれども、不毛な左右対立の時代は、日本の場合過去のものとすることができそう、これは危機の時代においては心強いこと

だ。

ちなみに突然発生した学術会議への介入騒動は、宇野重規、加藤陽子といった一級の知性が巻き込まれてしまっただけで、あれは杉田水脈議員に反省を求めた動きを帳消しにする計算と

思われる。全く賛成はしないが、菅政権もまた実務型政治を進める上では保守世論を封じる必要を感じているのであろう。

(れいせい・あきひこ/作家・プリンストン在住)

## 江川央の DIGITAL 最前線



### 見たい夢を見ることが可能に？

MIT メディアラボが手掛ける、夢のあるデバイスの話

る。複数の関係者によると、実は1日にすぐに迅速検査を受けたところ陽性反応が出たが公表せず、正確なスクリーニング検査の結果を待ったことから公表は2日午前1時になったという。

トランプ氏は、専門家の感染拡大防止のガイドラインを軽視し、マスク着用やソーシャルディスタンスもあまり守らず職務や選挙運動を展開してきた。ホワイトハウスはトランプ氏および接触する人物に徹底的な検査態勢を敷いているとしたが、検査だけに頼るのではなく、感染予防には不十分であることを如実に示した格好だ。

トランプ氏は74歳という高齢で、身長が約6フィート2インチ(約188センチ)、体重が243ポンド(約110キロ)でボディマス指数(BMI)が30を超え、肥満に該当するため深刻な合併症のリスクが最も高いグループに分類され

と、アプリを組み合わせて使用することにより、人の見る夢を操ることを可能にした。使われたテクニックは「Targeted Dream Incubation (TDI)」と呼ばれるもので、これには明晰夢(睡眠中にみる夢のうち、自分で夢であると自覚しながら見ているもの)と似た、入眠時の状態が関係する。実験ではまず被験者に、アプリに「木の事を考えること」というような音声、吹き込んでもらい、後に、Dorimoを使用することで心拍数、肌の表面の電気信号の変化、指の動きなどがモニター出来る状態に眠りについてもらう。これにより、被験者が入眠状態に入っていることが確認できる(入眠時には被験者には音が聞こえたとされてい

を見計らって上述の音声を聞かせると、被験者が頭の中で音声の内容と夢の内容を関連付け、見ている夢が木に関連したものであるらしい。この例で言えば、森の中にいる夢を見ると言った具合だ。ただ時折、これらの夢の内容は妙な形で現れることもあるようだ。例えば、ある被験者は木の形をした車の夢を見たという報告がされている。実験の結果では67%の人達が形はそれぞれ違うものの、吹き込まれた音声に関連付けられた夢を見たと言われているから高い確率であると言える。古くから夢の内容は当事者の抱えているストレスやトラウマなども含めて、心象風景を映し出すことが多いと言われているが、その内容を意図的に誘導することが出来るれば、それは将来医学的な可能性が広がるかも知れない。なお、今回の記事がきっかけで初めてMITメディアラボのウェブサイトを訪問してみたが、研究内容が多岐にわたっているだけでなく、素人目にも比較的分かりやすく活動が紹介されている。読者の皆様にも、ぜひ一度訪問されることをお勧めしたい。URLは<https://www.media.mit.edu/about/>。(えがわなかば/デジタルメディア・コンサルタント)

[www.egawanakaba.com](http://www.egawanakaba.com)

## 米世論調査

### 「感染防げた」が過半数

米大統領選の民主党候補、ジョー・バイデン氏はトランプ氏の感染が判明した2日、ツイッターで「一刻も早い回復を願う」と表明、また検査ではジル夫人

とともに陰性だったと発表した。バイデン氏は9月29日に行われた第1回候補者討論会でトランプ氏と対面していた。

バイデン氏は同日、遊説先の中西部ミシガン州グラッドウィックでの演説でトランプ氏の感染について触

れ、「ウイルスがいかに深刻な問題か、わたしたち全員に再認識させるものだ。それぞれ役割を果たすことが大事だ」と述べ、党派は関係なく取り組むべき問題だと訴えた。ロイター通信などがトランプ大統領感染後に行った世論調査では57

### 帝王学・今週のひとこと

## 写し鏡の原則

この世は与えたものがそのまま返ってくる。自分が他人にお返しすれば、今度はあなたが他人から尽くされるようになる。これまでの自分の在り方が、今の人生を形作っている。常に幸せな人生を生きなければ、常に他人に与え続けることだ。

なぜ今、世界のリーダーたちはこぞって帝王学を学ぶのか？

11月開講 オンライン講座 2,000ドル

帝王学スクール for Leaders

<https://mikoto-inc.com/global/>

## FLORENCE ROSTAMI LAW, LLC

# フローレンス法律事務所

フローレンス 弁護士が 直接日本語で 相談します

■契約・会社法	■民事訴訟
■不動産法	■労働法
■知的財産	■保険金問題

電話: (212) 209-3962  
ファックス: (212) 209-7101  
e-mail: [frostami@rostamilaw.com](mailto:frostami@rostamilaw.com)  
Website: [www.rostamilaw.com](http://www.rostamilaw.com)

# 仕事さがし

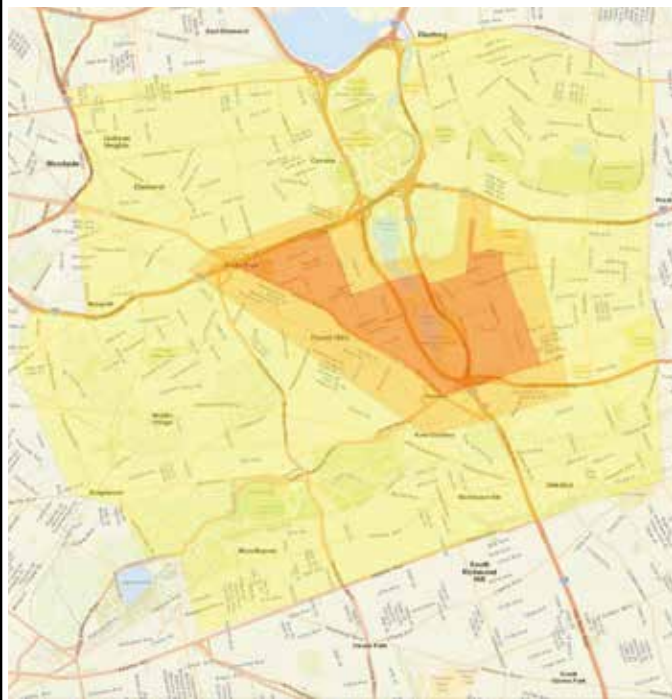
# iii career

日米11拠点の最大ネットワークでサポートします。

お問い合わせ: [ny@iicareer.com](mailto:ny@iicareer.com) ご登録: [www.iicareer.com](http://www.iicareer.com)



●クイーンズ (フラッシング周辺)



●クイーンズ (ファーロックウェイ周辺) ●ブルックリン南部



# 感染爆発地域を重点規制

## 8日から市内特定感染爆発地域で施行

クオモ NY 州知事は 6 日の記者会見で州内 19 のクラスターへの処置として以下の新しい処置を発表した。これは「Cluster Action Initiative」と名称されている。詳細は以下の通り。またデブラシオ市長が 7 日記者会見し、8 日から規制強化地域の ZIP コードを発表した。(4 面に関連記事)

- レッドゾーン** (クラスターから 1 マイル以内)  
礼拝所: 定員の 25% 以内のキャパシティ。最大 10 人まで  
集会: 禁止  
ビジネス: エッセンシャルビジネス以外のビジネスは閉鎖  
ダイニング: テイクアウトのみ  
学校: 閉鎖。リモートクラスのみ
- オレンジゾーン** (クラスターから 1 ~ 1.5 マイル以内)  
礼拝所: 定員の 33% 以内のキャパシティ。最大 25 人まで  
集会: 室内、屋内で最大 10 人まで  
ビジネス: エッセンシャルビジネス以外で危険を伴うビジネスは閉鎖 (ジムやパーソナルケアなど)  
ダイニング: アウトドア・ダイニングのみ。一つのテーブルに最大 4 人まで  
学校: 閉鎖。リモートクラスのみ
- イエローゾーン** (クラスターから 1.5 ~ 2 マイル以内)  
礼拝所: 定員の 50% 以内のキャパシティ。  
集会: 室内、屋内で最大 25 人まで  
ビジネス: 通常営業  
ダイニング: インドア&アウトドア・ダイニング。一つのテーブルに最大 4 人まで  
学校: 生徒、教師、職員に週ごとのウイルス検査を実施。DOH は毎週金曜までに感染率の集計を行う。最初のウイルス検査は来週の金曜 (16 日) までに行う  
\* 集会のルールを破ったものには最大 1 万 5000 ドルの罰金を課す。  
7 日のデブラシオ市長の会見で NY 市内は 8 日より実施されることが発表された。期間は最低 2 週間。その後は状況を見て判断されるとのこと。NY 市教育局では 3 月以来 35 万台の iPad を含む 95 万台のリモートラーニングに使用するデバイスが用意されている。さらに 11 月中には 10 万台の iPad が追加で利用可能になる。レッド&オレンジゾーンはリモートのみになるので今現在必要なデバイス (機器) が手元にない、もしくは故障で交換が必要などの場合は、schools.nyc.gov/devices で入手方法が確認できる。

# 義理の妹殺された

## 残された 3 人の息子 3 日後に容疑者逮捕



事件現場の前に立つ松谷さん。後ろのビル手前 3 階の窓に銃痕があった。(2 日午前、写真・三浦良一)

### クラウドファンディング立ち上げ

「突然のメールをお許しください。昨晚クイーンズのジャクソンハイツで発砲

事件があり、私の義理の妹が殺されてしまいました。3 人の残された幼い子供の

為にファンディングを立ち上げています。事件の記事を載せていただくと共



ジェル君 (14) が母親の寝室に入ると母親が床に倒れていた。その時はまだ目を開いて息を吐いていたという。別室で寝ていた父親を起しエンジェル君が電話で 911 に通報、警察と救急車が駆けつけたが、CPR であらゆる蘇生を試みたが現場で死亡が確認された。室内の窓ガラスには銃痕があり、外から発砲されたもののだった。屋外の防犯カメラにはその時間帯にビルの前で駐車されていた自転車を盗もうとする 2 人組の男が写っており、重要参考人として警察は捜査、3 日、イサム・エラバリー容疑者 (31) を殺人、武器不法所持などの容疑で逮捕した。編集部で連絡してきた松谷さんは、犠牲者の夫の兄の妻。ベルタさんには、6 歳のジョージ、10 歳のピク

### 大規模結婚式罰金 クイーンズ区で 300 人

クイーンズで 9 月 25 日、約 300 人が参加した大規模な結婚式が開催された。このことが分かった。当日、通報を受けた警察官が駆けつけるのとウッドサイドにあるロイヤルエリート・パレスセンターの屋内会場で結婚を祝う多くの人が飲食を楽しんでいたため、警察が解散を命じたという。警察に建物の所有者と同センターのマネージャーには市の規定に違反したとして罰金が科された。また、感染者が激増したエリアとして発表されたブルックリンのボローパークでも同様の結婚式が摘発されている。

ニューヨーク州は現在、屋内イベントでの人数が 50 人以下に制限され、人数が 50 人以上の場合は禁止。市保健局は 9 月下旬、ブルックリンやクイーンズで集団感染が発生したと発表していた。

### 楽しい デジタル版 週刊 NY 生活

www.nyseikatsu.com

ウィルス感染防止の影響でピザが降りず断念、葬儀が 7 日しめやかに地元の教会で行われた。3 人の子供の養育費と教育費を賄った

タリ、14 歳のエンジェル、3 人兄弟がおり、6 歳の末っ子はまだ事件が理解できておらずに母親を探しているという。被害者の夫も松谷さんの夫もショックを受けており、また、メキシコにいるベルタさんの母親が葬儀のために米国に入国を希望しているがコロナ

め松谷さんがクラウド・ファンディングを立ちあげた。7 日現在目標額 30 万ドルに対して 4 万 6 千 2 百 5 1 ドルが 851 人の支援者から寄せられている。米国で銃規制がなかなか進まない中、身近な家族が犠牲になつてとても悲しい。亡くなった義理妹は帰らないが、犯人には責任を取って罪を償って欲しい。残された子供たちのことを考えるとなんとか助けてあげたい気持ちでいっぱい」と松谷さん。寄付は 10 ドルからできる。ファンディングスではファンディング GoFundMe、https://bfme/u/y27dsx

**OISHINBO**  
JAPANESE GOURMET GROCERY  
食材の全米配送 寿司、食事メニューの宅配サービス  
電話 914-835-4390 E メール oishinbotakada@yahoo.co.jp  
GRUBHUB で Oishinbo と検索して注文して下さい。  
283 Halstead Ave. Harrison  
(配達時に「週刊 NY 生活」も一緒にお届けします)

**New Jersey州で移民法のことなら NPZ弁護士事務所**  
グリーンカードや就労ビザ、その他さまざまなビザサポートを行っています。  
(代表): 201-670-0006 / info@visaserve.com  
Mina (日本人スタッフ): 201-670-0006(ext.112)/mina\_kosuge@visaserve.com  
RIDGEWOOD, NJ • RARITAN, NJ • NEW YORK, NY  
ニュースレターご希望の方は、TEXTで22828へ「NPZLAWGROUP」と送信してください。  
website: www.visaserve.com

**Law Office of Mami Terai, P.C**  
日本人クライアントのニーズに幅広くお応えしております。  
**寺井真美** Harvard Law LLM NYU Law LLM 東京大学 / 早稲田大学 米国移民法弁護士協会会員  
\*各種クレジットカード取り扱い。 212-279-2262  
1270 Ave. of the Americas, Floors 7-8, New York, NY 10020 www.TeraiLaw.com

**ゴールドストーン&リー法律事務所**  
**Goldstein & Lee, P.C.**  
website: www.goldsteinvisa.com

- 過去35年間、米国移民法セミナーの講師として毎年2回、日本にてレクチャーを講義
- 日本人弁護士と日本人パラリーガルによるきめ細かな対応で、日系企業をフルサポート
- 米国移民法専門 (ビザ、グリーンカード各種)
- 日本語でご連絡ください

**212-957-0500**  
yumiko@lorsg.com

145 West 57th Street, 8th floor  
New York, NY 10019

Law Offices of Richard S. Goldstein (U.K.)  
22A St. James Square, London SW1Y 4JH  
Tel: +44-20-3823-3500



# 従業員の採用をリモートで

## 行うときの注意点（その2）

# クイック USA

## 在米日系企業のHRネットワーク

## アメリカの人事部 21

前回、リモートでの面接でテクノロジー上の問題があったときのお話をさせて頂いたしましたが、必ずしもそのような問題がいつも起こるというわけでは決してありませんので、そのような状況を設定した質問などを事前に作っておいて面接時に投げかけてみられるのがよいのではないのでしょうか。それ以外としては、いまさら言うまでもないことです。が、対面であってもリモートであっても面接で尋ねる質問内容に差別的な要素が入っていないかどうかに対して十分に注意を喚起することが必要となります。

す。恐らくこれらに関する質問は日本にいて日本の会社で採用面接をする際に普通に尋ねられている内容ではないかと察せられるからです。一例ですが、IT関連のポジションで新規採用をかける際、できるだけ若い人を採用したいという意識（あるいは無意識でも）が働いて、募集段階でIT業務経験最低2年以上との条件を記載した場合、仮に経験が20年以上ある人が応募してきた場合であっても、その人をはなから「Over-Qualified」として不採用とすると、あとから年齢差別があったとしてクレームされる可能性があります。

特に日系企業様で気を配り、  
けたところは、性別、年齢、国籍、人種、言語、母国語、出身国、結婚、家族、障害、健康などについてです。  
近ごろ質問として尋ねられることが多いというところが、録音したり録音したりしてもよいかということが、最後にリモートでの面接

ことがあります。社内での他の管理職の人にも面接の内容をシェアしたいというところで、録画を行うことはできるのですが、その許可を応募者の人にも事前にて得おくことが望まれるところです。また応募者が面接を録音することを禁止することは会社側の守秘義務上の理由から正当化できますので、そのことについては最初に応募者に書いてもらう Job Application Form の中にその録音禁止事項を記載しておいて、本人から承諾した旨のサインと日付をとっておいってください。また実際に面接を始める前にも面接でのリマインダーとして録音は禁止されている

ることをお伝えになつてく  
ださい。

コロナ禍によつてもたらされた雇用における新常態

ウォルト・ディズニー・カンパニーは9月29日、米国内従業員2万8000人を解雇すると発表した。カリフォルニア州のディズニーランドやフロリダ州のウォルト・ディズニー・ワールド・リゾートを含め、テーマパークを運営する部門の従業員が解雇の対象となる。解雇予定者の67%はパート従業員に当たる。同部門では全世界で17万人を超える従業員が働いている。ディズニーは新型コロナウイルスの影響の拡大に伴

# ディズニー 2万8000人解雇

**皮革製品の販売中止**

ノードストローム

米大手百貨店のノード  
ストロームは9月29日、  
2021年末までに毛皮  
のほかワニやヘビなど  
のエキゾチックアニマル  
の皮革製品の販売を中止  
する（We're going FUR-  
FREE）と発表した。昨年  
秋にはメイシーズやブル  
ー、マイケル・コースな  
のブランドも同様の方針  
を発表している。

**H & M 来年  
250 店閉店**

アパレルメーカーのH  
Mは1日、パンデミック多  
からオンライン販売が増  
えていることを踏まえて、来  
年現在の店舗数の5%に  
たる250店舗を閉鎖する  
と発表した。これまで世界  
の75か国に5000以上

店舗を広げてきたが、オンライン販売の流れを背景に、過去数年は閉鎖店舗数が増え、新規出店数を上回っている。さらに今年の第3四半期（6～8月）の決算は利益が予想を上回った。

H&Mは9月以降も引き続き新型コロナウイルスの影響から回復が進んでいるとし、ヘレナ・ヘルマーソン最高経営責任者（CEO）は「厳しい状況は続いているが最悪期は脱したとみている」と述べた。

H & M 来年  
250店閉店

9月1日、から地下鉄やバスでマスク着用を拒否した人に対して50ドルの罰金を科す行政命令を出した。デブラシオNY市長だが、9月30日、市内でマスク着用を拒否した場合も最高1000ドルの罰金を科すと発表した。

マル得生活 US 経済三知識

日本の相続⑬ 遺贈

783

相続が開始されて、その相続財産が一定金額以上あると相続税がかかってきますが、相続によつて財産を得たときだけに相続税がかかるわけはありません。相続のほかに、「遺贈」と死す「因贈与」という2つのケースのときにも相続税がかかります。「遺贈」とは、一定の方式に従つた遺言書によつて財産を人に譲ることをいいます。遺言者の死亡と同時に

者」に財産が与えられます。遺贈の相手に関しては制限がなく、相続人はもちろんのこと、相続権のない親族、血縁関係のない第三者や会社など、誰でも受遺者として指定できます。遺産全体の割合を示して遺贈する「包括遺贈」は、指定された割合で遺産を引き継ぐ権利を持つことになるため、受遺者は立場的に相続人と同等になります。した

ば、それを負担しなければなりません。

「何町目何番地の土地何平方メートル」というように、財産を特定する「特定遺贈」は、明確な物件が指定されるため、故人の債務と一緒に負担することはあまりありませんし、債務の受け入れを拒否することもできます。

（大島襄／米国公認会計士）

10月と11月の全日空  
NY線を週5便に  
運航スケジュール発表

28日、新型コロナウイルス感染症の影響に伴う各国における出入国規制や検疫体制、需要動向等を踏まえた運航スケジュールを発表。10月と11月は週5便を運航する。ニューヨーク（JFK）と成田のNH9便は12月・木・金・土・日（対象期間は11月2日～12月1日）、成田からJFKのNH10便は水・木・金・土・日の運航となる。

米語  
Watch

【189】

米語ウォッチが単行本に『旦英夫氏著「米語でウォッチ：日本からは見えないアメリカの真実」PHP研究所刊は、アマゾン及びニューヨーク紀伊國屋で好評販売中』

Dog Whistle  
暗号メッセージ

大統領選、両陣営の有権者に対する訴えは熾烈さを増してきました。その中でDog Whistle（犬笛）という言葉をしばしば目にします。人間の耳に聞こえない高音を犬が認識することから、ある特定の人たちだけに暗号のように響くメッセージをDog Whistleと言うのです。送られた言葉の裏側で、聞く耳を持つ人だけに分かる、符丁のような働きをします。

アメリカの歴史の中で、逃げ出した黒人奴隷を探すのに猟犬を笛で導いたことから、Dog Whistleは人種に絡むメッセージに使われることが多いようです。

たとえば、トランプ陣営が多用する Law and Order（法と秩序）は、郊外に住む白人女性たちをターゲットにした Dog Whistle だという指摘があります。「法と秩序」が、低所得者住居を静かな郊外には建てさせないというような暗号だというわけです。バイデン陣営のメッセージに何らかの Dog Whistle が入っている可能性も否定できません。毎日、メディアで幾度となく流される両派からのメッセージ。それが額面通りに受け取れないとしたら・・・大統領選の暗部に触れる思いです。（旦 英夫 ニューヨーク州弁護士）

**Ridgewoodの日系食料品・日用雑貨・化粧品のお店**


 寿司職人が  
 お店で握る**お寿司**や  
 手巻き寿司にも便利な  
**お刺身**の  
 テイクアウトも  
 できます。

**44 Chestnut St, Ridgewood, NJ 07450**  
**201-857-5738 • jmart-usa.com**

**帰国後の日本への申告は**  
**さいたま新都心税理士法人**



米国進出への  
サポートも  
致します

電話: +81-48-600-2851  
Eメール: [fujii@kawai-cpa-office.com](mailto:fujii@kawai-cpa-office.com)  
<http://saitama-shintoshin.or.jp>



インディペンデント  
ファイナンシャルアドバイザー

比嘉啓子

ファイナンシャルプラン

医療、生命、傷害、介護などの保険から  
個人年金、投資、相続計画まで  
お気軽にご相談ください。

初回無料相談(1時間)

Tel: 917-449-9493 • KHAdvisors7@Gmail.com • 155 E 44th St 5th Fl NYC



## マイケル・ダン法律事務所

コネチカット大学ロースクール (J.D.) / 東京大学大学院 (法学修士号)    米国移民法弁護士協会会員

### 移民法専門

E・H・I・L・O等各種ビザ、  
グリーンカード、市民権など

日米で20年以上の経験

Tel: 646-546-5342 (日本語直通)

E-mail: nihongo@michaeldunnlaw.com

日本語で直接  
ご相談ください

450 Lexington Ave., WeWork 4F, New York, NY 10017 • [www.michaeldunnlaw.com](http://www.michaeldunnlaw.com)

# リバーサイド健診センター

診療時間: 月～金曜日 8:30am～5:00pm  
 土曜日 8:30am～1:00pm

**海外旅行保険、Medicare 可**

◆ 一般診療  
内科、消化器科、小児科、カイロプラクティック

◆ 健康診断 (検査終了後の同日コンサルテーション可)  
胃・大腸内視鏡、超音波、胃バリウム検査等



霞 竜雄 M.D.



原田 義也 DC



Tel (201) 678-1900

401 Hackensack Ave., 5th Floor, Hackensack, NJ 07601 • Fax (201) 678-1920

リバーサイドスクウェアモール西隣り、GWブリッジよりRt. 4-West で5分

www.myriverside.net

# 価値ある会計監査と税務を提供しています

監査、レビュー、コンピレーション

日米国際税務の助言と申告書の作成

JSOX対応アドバイザー

移転価格コンサルティング

日米進出の助言

会計システムの構築

個人税務サービス

ロサンゼルス事務所

☎424-246-2000

790 W. 190th Street, Suite 900, Torrance, CA 90502

Fax: 424-246-2005

ニューヨーク事務所

☎646-589-8000

155 E. 44th Street, Suite 1300, New York, NY 10017

Fax: 646-589-8005

インディアナポリス事務所

☎317-472-2723

3925 River Crossing Pkwy. 3rd Fl., Indianapolis, IN 46240

Fax: 317-805-1723

シカゴ事務所

☎847-517-6352

1901 N. Roselle Road, Suite 800, Schaumburg, IL 60195

Fax: 847-517-6347

アトランタ事務所

☎678-206-2881

4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096

Fax: 770-232-9463

東京事務所

☎+81- 3-6435-6596

〒105-0012 東京都港区芝大門2-12-10 T&G浜松町ビル6階

Fax: +81-3-6435-6598

メキシコシティ事務所

☎+52-55-5203-5034

Presa de la Angostura #23 PB, Colonia Irrigacion 11500 Mexico, D. F.

Fax: +52-55-5203-5035

イラブアト事務所

☎+52-462-104-5003

Del Bosque 323, Las Reynas, 36660 Irapuato, Guanajuato

Fax: +52-462-104-5004

お問い合わせは

Email: [info@HLS-Global.com](mailto:info@HLS-Global.com)

Web: [www.HLS-Global.com](http://www.HLS-Global.com)



HOTTA LIESENBERG SAITO

Accountants and Business Advisors

お問い合わせは  
Email: [info@HLS-Global.com](mailto:info@HLS-Global.com)  
Web: [www.HLS-Global.com](http://www.HLS-Global.com)

 **HLS**  
Global

**HOTTA LIESENBERG SAITO**  
Accountants and Business Advisors



# ローカル スクランブル New Jersey



## エンターテインメント+ショッピング アメリカンドリーム 営業再開

NFL(ナショナル・フットボール・リーグ)NYジャイアンツの本拠地メットライフ・スタジアムに隣接するイーストラザフォードの広大な敷地に数多くのインドアアトラクション施設とショッピングモールを併設した「アメリカンドリーム」は、昨年秋より部分的に営業を開始し、今年中の完全営業を目指していたが、新型コロナウイルス感染症拡大により3月から全施設が閉鎖され休業状態にあった。9月に先行して再開されたインドアスキー場「ビッグスノー」に続き、今日、数種のアトラクションと一部のショッピング＆ダイニングエリアが遂に営業再開した。

再開にあたり、州が要請するコロナ対策に準じたガイドラインに沿った形で、キヤパシティーの25%に絞った入場制限を課すほか、ソーシャルディスタンスやマスク着用順守、消毒や検温の徹底などを行い、また、ハッケンサック・メリディアン病院が運営する救護施設を設置するなど、ゲストが安全に来場できるように準備をした。

今回営業を再開、もしくは新規オープンしたアトラクション施設は次の通り。

●ニコロデオ・ユニバース...子供向けケーブルチャンネル、ニコロデオのキャラクターを配したテーマパーク。

「アウト・オブ・ディス・ワールド」ブラックライトミニゴルフ...暗闇に照射されたブラックライトで浮かび上がるカラフルな装飾で不思議な感覚の中で楽しむミニゴルフ。

「ラングリーバード・ノット・ソー・ミニゴルフ」...人気ゲームキャラクター、アングリバーードの世界観を模した楽しいミニゴルフ。



「ドリームワークス・ウォーターパーク」...屋内型の水のテーマパークとして、世界最大面積を誇る。数々のスライダーのほか、サーフィンのレッスンも受けられる。



「ザ・リンク」...NHLE(ナショナルホッケーリーグ)認定サイスの本格的スケートリンク。

「フィッシュ・シュガー」...キヤンディー菓子に特化した、なお、「レゴランド」を

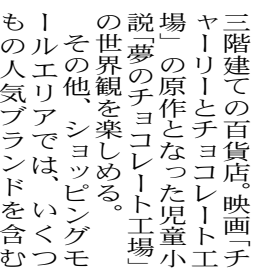
「ザ・リンク」...NHLE(ナショナルホッケーリーグ)認定サイスの本格的スケートリンク。

「フィッシュ・シュガー」...キヤンディー菓子に特化した、なお、「レゴランド」を



三階建ての百貨店、映画「チャーリーとチョコレート工場」の原作となった児童小説「夢のチョコレート工場」の世界観を楽しむ。

その他、ショッピングモールエリアでは、いくつもの人気ブランドを含む100店舗がまず営業を再開した。これから来年春までに、他の店舗も随時開業していく予定。テイクアウトフードのお店も一部営業再開している。



## こだわりのレストランクオリティ 「俵まーと」のお弁当

昨年10月に、バーゲン郡北部の町ラムジーにオープンした日系グロサリー・ストア「俵まーと」の原点は、同店に隣接する、1981年創業の「俵レス・トラ」で、39年続いた現在も変わらず地元の人に愛されている。石井さんが昨年、俵まーとを開業する際、俵レス・トラの人気メニューをお弁当や惣菜として同店で販売すること、日本の味を気軽に現地の人に届けたいという思いが強かったそう。

現在、俵レス・トラのレシピで作られたカツ丼やラーメンなどの定番メニューに加え、季節のお弁当や日本食に人気の洋食や中華、ベジタリアン食など豊富なバリエーションで、毎日提供している。

石井さんが昨年、俵まーとを開業する際、俵レス・トラの人気メニューをお弁当や惣菜として同店で販売すること、日本の味を気軽に現地の人に届けたいという思いが強かったそう。

石井さんが昨年、俵まーとを開業する際、俵レス・トラの人気メニューをお弁当や惣菜として同店で販売すること、日本の味を気軽に現地の人に届けたいという思いが強かったそう。

**Tawara Mart**  
55 West Main Street, Ramsey, NJ 07446  
Tel: 201-327-4555 • www.tawaramart.com

スクールバス有  
Jersey City Line  
West NY Line  
Summit Line

New Jersey州で移民法のことなら **NPZ弁護士事務所**

グリーンカードや就労ビザ、その他さまざまなビザサポートを行っています。

(代表): 201-670-0006 / info@visaserve.com

Mina (日本人スタッフ): 201-670-0006(ext.112)/mina\_kosuge@visaserve.com

RIDGEWOOD, NJ • RARITAN, NJ • NEW YORK, NY

ニュースレターご希望の方は、TEXTで22828へ"NPZLAWGROUP"と送信してください。

website: www.visaserve.com

**りんごラーニングセンター**

語学部門 現地校学習支援プログラム、英語検定対策講座、英会話、ビジネス英語、TOEIC対策講座、日本語教室、書道教室等

幼児部門 1~2歳の親子&親子分離教室、2歳半からの日本語チャイルドケア

問合せ先: (201)947-4707 www.JapaneseSchool.org 無料駐車場完備  
2460 Lemoine Ave., #103~105, Fort Lee, NJ 07024 GWBより車で3分

**ニュージャージー補習授業校**  
(幼児部、初等部、中等部、高等部)

**2020年度 第2期転入生募集**

充実のオンライン授業実施中!

教員、幼児部アシスタント、初等部1学年学級指導補助員の登録者 募集中

お問い合わせ ニュージャージー補習授業校事務所 Tel. (201) 585-0555  
Two Executive Dr. Suite 280, Fort Lee, NJ 07024 Email: njws@jwsnj.org

詳細はホームページをご覧ください。www.jwsnj.org

**ニュージャージーこぐま幼稚園**

ニュージャージーこぐま幼稚園では、子どもの主体性をもった活動を大切に、それを援助しています。子どもたちが、心も体も大きくなって世界に飛び出し活躍してくれることを願いつつ「こどもが まんなか」をスローガンに、一人ひとりの子どもたちが内に秘めている可能性を大きく花開かせることができるようともに歩んでいきたいと思ひます。

保育時間 午前8時45分~午後3時45分 (半日保育もあり)  
対象年齢 2歳半~6歳  
延長保育 午前7時から午後8時 週1日から通園可能(月~土)  
見学、無料体験保育は随時受け付けています。

**全米各地からオンライン幼稚園生徒募集**

初等部・中等部サタデースクール 午前8時45分~午後3時45分

月 キッズジム 午後1時45分~2時30分  
火 ダンス&ドム・フーメント 午後1時45分~2時30分  
木 親子クラス 午前10時~11時  
金 リトミック音楽クラス 10時半~11時15分 (対象年齢8ヶ月~2歳半)  
月~金 アフターキンダー 午後4時30分~6時30分

各クラス 無料体験可

530 10th Street, Palisades Park, NJ 07650  
Tel: 201-944-6968/201-966-5561  
E-mail: theyouchien@gmail.com  
www.newjerseykogumayouchien.com

**PARAMUS PUBLIC LIBRARY**  
...It's all at your library

**NJ州 パラマス公立図書館 開館しています**

●6000冊以上の日本語蔵書  
児童書、一般書、雑誌、コミック本など

●バーチャルESLクラス(無料)

●当館には「週刊NY生活」も設置しております。  
ご自由にお持ち帰り下さい。

お問い合わせは、  
japaneselanguage@paramus.bccls.org  
中村まで日本語でお気軽にどうぞ

**PARAMUS PUBLIC LIBRARY**  
E116 Century Road, Paramus, NJ 07652  
http://www.paramuslibrary.org/

当館は、NJ州・バーゲンカウンティ・パラマスに位置する公立図書館です。小さいお子様から大人まで、様々なプログラム/サービスをご提供しています。当館のサービスを無料でご利用していただくには、当館もしくはBCCLS(NJ州北部の77館の図書館からなる共同事業体)に加盟している図書館発行の利用者カードが必要です。該当のカードをお持ちでない方は、当館発行のカードのご購入をご検討ください。



## OFUKU 5

NY チェルシー映画祭 2020  
ノミネート上映決定

15 日 (木) から 18 日 (日) まで、オンライン開催される第 8 回チェルシー映画祭で、短編映画『OFUKU』(監督・脚本: 阿久津五代) がノミネート上映される。同作品は短編映画シリーズ『OFUKU』5 作目、今年に監督・脚本の阿久津五代子 (ハセガワエスティ代表取締役) へのインタビュー

ユーも予定されている。同シリーズは江戸時代を明暦の大火で別れた母を探るため、369 年生き続ける旅を続ける『OFUKU』(監督・脚本: 阿久津五代) が道中で出会う人々に勇気を与えるロードムービー。今回の主人公・吉田は常に周りの空気を読み、自分を隠して他者と同調すること、最強の処世術だと思いついて、そんな吉田に苛み出す「OFUKU」が「恐れを吐き出し、自ら一步を踏み出す勇氣」に導くまでの物語。出演は長谷川高士、吉田千奈、八木橋聡美、田村祐貴、志麻充子、楠本 199ドル、フェスティバルパスは無料 (任意寄付制)。問い合わせは電話 917-4000-9362 または <https://filmfestjuss.com/>



**45 回転の名盤** 429  
ラブ・チャイルド  
ダイアナ・ロスとシユープ  
リズムス  
モータウン・レーベルから 1968 年 9 月 28 日の CBS エド・サリバンショーでデビュー・リリースされた同曲は、発売から 3 週間後でビルボードトップ 100 入りし、同年 11 月 30 日から 2 週間、ビルボードの「ヘイ・ジュード」を押しのけ全米 1 位を保持した。同グループが全米一位を記録した 11 枚目のシングルヒット。2015 年に 40 女性グループの殿堂入りを果たしている。



## 346 : 40 年ぶりのメンクラ



© HEARST FUJINGAHO

渡す」という言い回しに注目。文字通り原稿用紙に手書きしたものをお「おさけ」と呼ばれていた新入社員が、自宅まで受け取ったので、驚いた。時代を創刊 66 周年の記念企画というのだ。 (つづく)

聴けます 本紙デジタル版 [www.nyseikatsu.com](http://www.nyseikatsu.com) でレコードジャケットをクリックすると聞けます

## 高氏奈津樹が精力的に創作

ニューヨーク在住の彫刻家、高氏奈津樹が韓国人アーティスト、ハクスル・リーと共作した作品『What's your name?』を 16 日から 12 月 18 日まで移民アーティスト・ビエンナーレのオンライン展「マザー・ランゲージ」に出品する。高氏がラガーディア空港のレジデンシープログラムで制作していたプロジェクトだが、コロナの影響で中断され、その後スタジオ

社会との触れ合いがテーマ  
クイーンズ在住者の名前アートに

## ■ 即買える新刊を紹介 ■



## ▲ クリックすると新刊購入サイトへ！

■ 黄金の 60 代 (郷ひろみ、幻冬舎) 2015 年に還暦を迎えたザ・芸能人・郷ひろみのエッセー。眩しい真赤な表紙がまさに郷ひろみ。若い頃から 60 代が人生最高の時と考え準備してきた。40 代に 3 年間ニューヨークで歌のレッスンを受けたのもその一環だった。ある時、一般人に叱られたが謙虚に受け入れ、気づきとして改善する姿にスターの人間性を垣間見る。■ 日本の古典を英語で読む (ピーター・J・マクミラン、祥伝社新書) 日本在住歴 30 年以上のアイランド生まれの文学者。英訳する際に日本語と英語の文法や文化の違いで生じる言葉の不足や意識した経緯などを解説している。難しい古典も英訳だと理解しやすい。■ じっと手を見る (窪美澄、幻冬舎文庫) 男女 4 人の視点で描かれる連作短編集。1 話ごと年月も経過する。恋人同士である 2 人が同じ時間、同じ場所にも考えているが全く異なることを読者の我々が知ることでストーリーが幾重にも楽しめる。舞台は富士山が書き割りのように存在する地方都市。主な産業は介護施設。専門学校を卒業したばかりの介護士日奈の話から始まる。■ シリコンバレーの金儲け (海部美知、講談社 α 文庫) ゲーブルやアップルなど世界の名だたる IT 企業が集まるシリコンバレー。なぜそこに集中しているのか。なぜ儲かっているのか。アメリカの成り立ちはベンチャー投資から始まったという歴史から解説し、コロナ後のニューノーマルまで実業家でコンサルタントの著者が語る。■ バンクシー壁に隠れた男の正体 (ウィル・エスワース・ジョーンズ、パルコ出版) 落書きのグラフィティが芸術作品として数億ドルで売られたり、壁に書かれたモノは本物なのかと大騒ぎになるバンクシー。イギリスのブリストルの壁にスプレーする大勢の一人から高額取引されるアート界のスターになった軌跡を追うポルタージュ。■ 空白の家族 警視庁犯罪被害者支援課 7 (堂場瞬一、講談社文庫) 被害者支援課の村野が事件を解決するシリーズ第 7 弾。人気子役・橘愛花が誘拐された。父親は村野が刑事だった 10 年前に捜査を担当した詐欺事件の主犯と思われる男だった。同じ時期にアパートで火災が発生し、女性の焼死体が発見された。被害者支援として両家族を面談する村野の刑事だった頃の勘が冴える。(菊楽雪乃)

書籍・資料協力: 紀伊國屋書店 NY 本店

## ジェフリー・アン耳鼻咽喉科

JEFFREY M. AHN, M.D.

PARK AVENUE MEDICAL CENTER



## 診療科目

## アレルギー

アレルギー性鼻炎  
アレルギーテスト、注射治療

## 蓄膿症

CTナビゲーションによる内視鏡手術  
バルーン拡張術 (Balloon sinuplasty)

## いびき・睡眠時無呼吸症

ダビンチシステムによる  
舌根・口蓋への手術鼻づまり・扁桃腺炎・声帯ポリープ  
頭頸部腫瘍・小児耳鼻咽喉科・中耳炎

コロビア大学医学部耳鼻咽喉科教授歴二十年  
現 University of Pennsylvania 副教授  
顔面形成外科クリニックディレクター  
睡眠障害外科治療ディレクター  
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医・形成外科専門医  
ご予約 日本語アシスタントが常時サポート可

## マンハッタンオフィス

診察日: 月・水・金 電話予約: 平日 9am~5pm

45 Park Ave. 1st Fl. (グランドセントラル駅のそば、36thと37th St.の間)

日本語 Tel: 212-714-9117

## フォートリーオフィス

診察日: 火・木・土 電話予約: 平日 9am~5pm

1485 Palisade Ave. (GWブリッジ近く)

日本語 Tel: 201-461-4714

・患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備  
・COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

<https://www.parkavenuemedicalcenter.com/>

お得な

「紀伊國屋メンバーカード」  
を是非ご利用下さい!

年会費 \$25 + TAX で

全品 10% 割引

・WAZA/DOCOMO/ZAIYA/定期購読など一部割引対象外となります。  
・詳しくは店頭にてお尋ね下さい。

BOOKS  
Kinokuniya

お問い合わせ: 紀伊國屋書店 NY本店

1073 Avenue of the Americas, New York, NY 10018 (6番街 40丁目と41丁目の間)  
tel: 212-869-1700 fax: 212-869-1703 email: [nyinfo@kinokuniya.com](mailto:nyinfo@kinokuniya.com)[www.kinokuniya.com](http://www.kinokuniya.com)







● 幼児の部

ニューヨーク土筆教室

ニューヨーク土筆教室

しいなじゅり

たきみりさ

おつきさま

おつきさま

ピッツバーグ日本語補習授業校

ピッツバーグ日本語補習授業校

たにむらみずき

ひうしたゆの

おつきさま

おつきさま

週刊NY生活

第39回秋期課題選考作品発表(2)

硬筆書写コンクール

硬筆書写コンクール第39回秋期課題、第2回目の選考作品18点を発表します。紙面に掲載された選考作品のなかから、年度末に年間最優秀大賞と優秀賞を選出し、米国ゼブラ社より豪華筆記用具セットの賞品と賞状が授与されます。また、年間を通して作品の応募数が一番多かった団体には、特別団体賞として応募人数分のゼブラペンを進呈します。

課題の見本と規定用紙は、ウェブサイト [www.nyseikatsu.com](http://www.nyseikatsu.com) よりダウンロードできます。応募要項の詳細も同ウェブサイトを参照してください。

● 小学三年・四年の部

ニューヨーク日本人学校

ニューヨーク育英学園

三年 野田 能仁

三しの原みおり

暑い夏が終わる

暑い夏が終わる

と、空や風、草

と、空や風、草

木の色が秋らし

木の色が秋らし

くなつてきます

くなつてきます

ニューヨーク育英学園

ニューヨーク土筆教室

三とみ田 ま友

小四 安田 敬

暑い夏が終わる

暑い夏が終わる

と、空や風、草

と、空や風、草

木の色が秋らし

木の色が秋らし

くなつてきます

くなつてきます

● 小学一年・二年の部

ニューヨーク日本人学校

ニューヨーク育英学園

二年 高見ざわひかり

二年 ふくい はるか

耳をすますと

耳をすますと

虫たちのこえ

虫たちのこえ

がきこえます

がきこえます

ニューヨーク育英学園

カリフォルニア州サンディエゴ・学習塾ピーク

二 よし見あやの

二 めん うゑのまお

耳をすますと

耳をすますと

虫たちのこえ

虫たちのこえ

がきこえます

がきこえます

協賛・米国ゼブラ社

● 小学五年・六年の部

ニューヨーク日本人学校

ニューヨーク日本人学校

五年 安東 有里子

五年 松本 優士

秋の深まりと共に

秋の深まりと共に

足元をにぎわせる茶

足元をにぎわせる茶

色の木の実ドングリ

色の木の実ドングリ

は、いつでも私の心を

は、いつでも私の心を

楽しませてくれます

楽しませてくれます

ジョージア日本語学校

五年 長生 あやの

秋の深まりと共に

足元をにぎわせる茶

色の木の実ドングリ

は、いつでも私の心を

楽しませてくれます

第40回冬季以降、次年度のスケジュールについては、詳細が決まり次第紙面にて発表します。

● 中学の部

サンアントニオ日本語補習校

中三 東谷 紗弥

古来、日本は様々な

表情をみせる月に魅

せられ、和歌や俳句

に月を詠んできました

月が最も美しい季

節は秋です。

サンアントニオ日本語補習校

中三 廣井 優貴子

古来、日本は様々な

表情をみせる月に魅

せられ、和歌や俳句

に月を詠んできました

月が最も美しい季

節は秋です。

● 高校・一般の部

小山書道教室

一般 マテイエウ 千絵

秋の野に

咲きたる花を

指折りかき数ふれば

七種の花

山上 憶良

すっきりかわいく、ととのえる。

マイルドライナー

落ち着いた色のラインマーカー

たくさんマークしても淡い色味で目に優しい。

MILDLINER  
マイルドライナー

ZEBRA

[www.zebrapen.com](http://www.zebrapen.com)

[水性顔料]太・細両用











## 日本語でインタビュー フィラデルフィア日本語補習授校

### 日本食や週末の過ごし方など対話 アダルトコース

フィラデルフィア日本語補習授校(児玉亮一校長)アダルトコースは9月26日、スペシャルゲストとして児玉校長と補習校スタッフを授業に招き、グループ活動「インタビュー」を行った。

学生達だけでなくゲストも緊張した面持ちで始まったインタビューも、家族好きなアイドル、日本食、週末の過ごし方などの質問を進めていくうちに自然に笑顔が生まれ、画面上では

あるが初対面のゲストと学生の距離が一気に縮まった様子だった。

単に質問して答えを聞くだけでなく、そこから自分との共通点を話す学生もおり、短時間ではあったが有意義なひと時を持つことができた。

夏休み明けからオンラインで授業を受けている学生達にとって、教員以外の日本人と接するという今回のインタビューは大変貴重な機会となった。

インタビュー後、学生達からは「校長先生はおもしろくて質問するのが楽しかった。今回は上手に質問できなかったが、次はうまく話せるようがんばりたい。」などの声が聞かれた。

次回は、対面授業でのインタビューを行えることを期待しながら、参加者たちは今回の体験によって、さらに日本語学習への意欲が湧いてきたようだった。

# STUDENT LIFE

週刊NY生活・アメリカの学校紹介と学生ライフのページ



## 秋の幼児部大運動会 NY育英学園全日部門

ニューヨーク育英学園全日部門(NY州イングリッシュ・ウィンドクリフス、岡本徹学園長)は9月27日、幼児部(57人)の「秋の大運動会」を開催した。今年の運動会

テーマは「みんなに届けよう、元気のエネルギー」。コロナに負けず、全世界に元気な声届けよう、みんなで力を合わせた。

今年度は学園の定めるガイ

ドラインに倣い、従来通りの3学年合同の運動会ではなく各学年「入れ替え制」で実施し、「かけっこ」「親子競技」「ダンス」の3種目に限定した。プログラムは午前中にほぼ全て終わり、例年に比べ小規模ではあったが、アットホームな雰囲気の中で子ども達の熱気に満ち溢れた力強い運動会となった。

年長組は手作りのオリジナルTシャツを着て、集団行動。一人組体操や布をなびかせながら情緒あふれるダンスを披露した。閉会式では学園長からズッシリと重い金メダルが渡され、保護者を介して子ども達の首へメダルがかけられた。ニューヨークのなかで行われた大運動会は安全かつ大盛況で幕を閉じた。

今年度は小学部で「NY育英オリリンピック2020」と称した、5月に中止となった運動会に代わるスポーツイベントが開催される。6年生がすべての企画運営をして、全校が赤組と白組に分かれて行われる。感染対策として、学年が混じらないように各学年ごとに時間を区切って競技が行われる。その模様はライブ中継さ

## サトリカレッジプランニング

アメリカの大学合格  
までの指針と安心を  
与えます!

お問い合わせ Tel: 201-803-1857  
Email: info@satoricollegeplanning.com  
www.satoricollegeplanning.com

## Starchild 寺子屋 リモートクラス

小学生:国語、算数、英語  
中学生:ELA, Math, Science, SHSAT, SAT, ACT  
学校再開に向けて学力向上  
生徒1~2人までの少人数クラス  
問い合わせ:terakoyamukai@gmail.com

## Starchild デイケア

スターチャイルド・デイケア  
専用バスによる送迎のみで開園中  
問い合わせ:starchilddaycare@gmail.com  
スターチャイルド デイケア イーストビルディング  
435 East 6th St. #1GF, Tel: 646-509-0140  
www.starchildny.com

**ISOROBAN SCHOOL**  
"Math Education For The Next Millennium"  
NY, NJ 教室  
4才から【日本語、英語可】  
Tel: 914-472-1181  
914-337-1993 (佐藤)  
www.TheSorobanSchool.com

**志道学院**  
剣道、居合道道場  
礼儀を重んじ、心身の鍛錬し、  
社会に貢献できる人間づくりを目指しています。  
子ども、初心者大歓迎 お問い合わせはKATOまで  
新道場がPleasantvilleに開設されました  
TEL: 212-979-7988  
E-mail: info@shidogakuin.com  
www.shidogakuin.com

**小山書道教室**  
毛筆・硬筆  
大人・子供 オンライン指導  
トライアル稽古随時受付中  
書写技能検定実施教室  
nyshodosoroban@gmail.com / 小山朋恵  
www.nykoyamashodo.com

**広尾学園** 中学校 高等学校  
HIROO GAKUEN Junior & Senior High School  
インターナショナルコース / 医進・サイエンスコース / 本科コース  
広尾学園は、学校教育法の「一条校」です。  
海外帰国子女受け入れ指定校第1号として  
国際化する教育のニーズに応えてきました。  
トップレベルの英語教育の研究・実践で  
国内・海外での進学実績を伸ばしています。  
ウェブサイト: <http://www.hiroogakuen.ed.jp/>  
お問い合わせ: [kokusai@hiroogakuen.ed.jp](mailto:kokusai@hiroogakuen.ed.jp) (国際担当: 岩崎)  
〒106-0047 東京都港区南麻布5-1-14 • 東京メトロ日比谷線広尾駅徒歩1分

**KIKOKUSHIJO ACADEMY**  
English for a Lifetime  
帰国後も英語力をキープする。もっと伸ばす。  
生徒たちが目標を達成している背景には、テスト対策にとどまらない  
帰国生の将来を見据えた日々の取り組みがあります。  
英語保持向上・中高帰国枠受験・国内海外大学受験・英検・国連英検・TOEFL・SAT  
帰国を待たずに始められる通信プログラムも開講 KA Distance Learning Program  
合格実績多数! 詳しくはHPをご覧ください。  
帰国子女アカデミー  
都立大学 / 明大前 / 西船橋 / たまプラーザ / 目黒  
www.kikokushijoacademy.com

The Japanese School of New York, Greenwich Japanese School  
**ニューヨーク日本人学校**  
初等部・中等部・特別支援学級  
文部科学省派遣教員による、  
一人一人を大切にしたいきめ細かな指導をします。  
★日本語での教育の充実  
聴いて、考えて、伝える力を伸ばしています!  
★英語教育の充実  
生活に生きる実践的な英語を習得しています!  
★小中一貫教育の推進  
思いやりの心をもつ素直な子供が育っています!  
見学・入学 随時受付中 Tel: 203-629-9039  
E-mail: gwjs@gwjs.org www.gwjs.org

2019年度入試 ニューヨーク日本人学校 (合格者数 順不同)

国立校  
公立校  
私立校

東京学芸大学附属高等学校  
東京都立西高等学校  
東京都立日比谷高等学校  
青山学院高等部  
市川高等学校  
慶應義塾高等学校  
慶應義塾志木高等学校  
慶應義塾湘南藤沢高等学校  
慶應義塾女子高等学校  
国際基督教大学高等学校  
栄東高等学校  
渋谷教育学園幕張高等学校  
専修大学松戸高等学校  
豊島岡女子学園高等学校  
中央大学杉並高等学校  
中央大学附属横浜高等学校  
桐蔭学園高等学校  
西大和学園高等学校  
宝仙学園高等学校  
茗溪学園高等学校  
立命館宇治高等学校  
法政大学国際高等学校  
早稲田大学高等学校  
早稲田大学本庄高等学院  
開智高等学校  
大宮開成高等学校

**オンライン ニューヨーク補習授業校**  
2021年度生 入園・入学説明会  
説明会・授業見学 W校  
11月7日(土)  
16:00~17:30  
説明会・授業見学 LI校  
11月14日(土)  
16:00~17:30  
ZOOMでのオンライン説明会  
www.jwsny.orgより事前予約が必要  
問い合わせはEメール: [hoshuko@jwsny.org](mailto:hoshuko@jwsny.org)



# TRAVEL



と、なんとここにはかつて日本町(にほんまち)が栄えていたとのこと。これは観るしかない。歩いて坂を登っていくと、今は閉まっているが古い店の入り口に当時の写真が飾られてあり、博物館のように日系人たちの歴史を物語る。Variety Storeにバリエテ・ストアとカナが打つてある。少し笑った。当時の銭湯も、ホテルも、飲食店ももう営業はしていないが看板が残る。横丁の中心にPanama Hotelというホテルがあり、そこにカフェがある。中を覗くとさらにたくさんの写真が展示してある。先ほど食べたラーメンでお腹がタプタプであるがこれを観ずには帰れない。早速入ってみた。

小綺麗なカフェには、当時の写真が並ぶ。日本から来ている留学生の女性が親切に町の歴史を教えてください。なんと最盛時には7800人の日系人が住んでいたという。写真には仕立ての良いスーツを着たイケメン男性達と、艶やかな女性達が写る。日本語の新聞には誇らしく出した店の広告が並び、桜祭り、商工会議所主催のビュティイ・コンテストなど当時の日本町の繁栄を見事に伝えている。19世紀から、ここには異国にあっても立派に力強く生きている日系人たちの繁栄の街があったのだ。

だが、戦争が全てを変えてしまった。第2次世界大戦で日系人たちは敵国民として全財産を没収され、収容所に入れられる。その思いは私の想像を超えるだろう。カフェに飾られたある立派な夫婦は、収容所に送られる前にこのパナマホテルに来て、持っていたいかな

## 後編..日本町哀史

### ジャズピアノニスト浅井岳史のシアトル旅日記

クシヨンが飽和状態になり(笑)、予定通り昼からオフイシャルに遊びに行く事になった。ホテルからすぐのところに、トラムと地下鉄とモノレールが集結する小さな広場がある。私は子供の頃から乗り物が好きで、ここからどれかに乗って出

た。まずは地下鉄でChinatown/International Districtを目指す。チャイナタウンでラーメンが食べたい。駅を降りて地上に出て詳しく看板を読んでみる

7800人の日系人が住んでいたという。写真には仕立ての良いスーツを着たイケメン男性達と、艶やかな女性達が写る。日本語の新聞には誇らしく出した店の広告が並び、桜祭り、商工会議所主催のビュティイ・コンテストなど当時の日本町の繁栄を見事に伝えている。19世紀から、ここには異国にあっても立派に力強く生きている日系人たちの繁栄の街があったのだ。

だが、戦争が全てを変えてしまった。第2次世界大戦で日系人たちは敵国民として全財産を没収され、収容所に入れられる。その思いは私の想像を超えるだろう。カフェに飾られたある立派な夫婦は、収容所に送られる前にこのパナマホテルに来て、持っていたいかな

日本町に心を残したままバスに乗り、今度こそスベイス・ニードルに向かう。以前も入った音楽の博物館Museumやさまざまな施設が並び、噴水の綺麗な公園は居心地が良い。37ドルも入場料を取るニードルには登らず(2回目なので)近くで日向ぼっこをしながら先ほど観た日本町と日系人に思いを巡らせた。



を思い出す。記憶に残っていないという事は、それ程楽しんでいないということか。非常に空腹なので、すぐに外に出てきそうなる庶民的な店に入る。早い、安い、ラーメンと餃子が美味しい!さて、すっかり満足したので、次はバスに乗ってシアトルのランドマーク、スペース・ニードルに出かける。バス停に着くと目の前にHugo Variety Storeという日本の店がある。急いでニードル・タワーに行く必要はないので早速店に入

つてみた。古い日系人の店を手く現代のクラフトショップにアレンジしている。そしてまたバスに乗ろうとしたところ、「日本町横丁」と書いてある壁を発見。またしても寄り道をしながら詳しく看板を読んでみる

指定された史跡なのだそう。いまでも子孫の方がこのホテルを訪れ、古い写真に親や親族を見つけ、サインを残していくようだ。壁には手描きの地図があり、どこに誰が住んでいたか詳細に残っている。驚いた事にパナマホテルは今も営業していて、入り口には8月のお盆に合わせて行われるブロックパーティーのチラシがある。

東京の大倉集古館で開催していた「近代日本画の華」を学ばせてくれた。大倉集古館は明治から大正時代にかけて活躍した実業家・大倉喜八郎が設立した日本初の私立美術館です。1917年に財団法人大倉集古館として大倉邸の敷地の一角に開設し、1923年の関東大震災によって当時の展示館と一部の展示品を失いますが、1928年、建築家伊東忠太の設計による耐震耐火の中国風の展示館が完成し、翌年再開館しました。昭和30年代にホテルオークラ東京の建設のため一部の建物解体されましたが、解体前は展示館(国の登録有形文化財)から長い回廊が伸び、六角堂を経て表門に至る壮大な建築だったそうです。2017年9月より開始されたホテルオークラ東京本館の建て替えに伴い、長期間休館していましたが、曳家工法により場所を移動

## 大倉集古館と日本美術展覧会

し、免震構造の地下階を増築して、2019年9月にリニューアル・オープンしました。本展に展示されていた作品の多くは1930年、ロンドン中心部の美術館パライマ市・デラール・エスポジツィオネにおいて、イタリア政府主催により開催された「日本美術展覧会(通称ローム展)」に出展されたものです。同展は団長を務めた横山大観を筆頭とする展覧(再興日本美術院)系の画家のみならず、川合玉堂、竹内栖鳳ら官展系の画家たちも含む総勢80人が参加し、大正末期から昭和初期の日本画168件が出品された当時の日本画壇における一大プロジェク



トでした。会場内装には、日本から同行した宮大工らの手により、大小さまざまな床の間を備えた日本的建築空間が再現されました。展覧会は4月26日から6月1日まで開催され、当時のイタリア首相だったムソリーニも駆けつけました。この展覧会を全面的に支援したのが、大倉喜八郎の息子で大倉財閥2代目の大倉喜七郎男爵であり、作品の画料をはじめとする膨大な経費をすべて負担し、この展覧会のために、現在の金額で100億円は使ったといわれています。そのため、ローム展に出展された主要作品の多くが、現在も大倉集古館に所蔵されているのです。なかでも横山大観『夜桜』や竹内栖鳳『蹴合』、小林古径『木菟図』などは、実際に観たことがあります。

栗原祐司のミュージアム・フリーク@artofhaiku 第376

## 新俳句グランプリ 2020

あなたの新俳句、ご応募お待ちしております!

今年のグランプリは10/31まで開催。毎月第4週目号に掲載される日本語句7句、英語句7句、18歳以下の句7句が年間大賞の候補です。各部門、金賞、銀賞、銅賞受賞者には豪華賞品が送られます。

詳細、応募要項は [www.artofhaiku.org](http://www.artofhaiku.org) をご覧下さい!

主催: ニューヨーク生活プレス社 特別協賛: 北米伊藤園

## お任せください!

### マイセイモーターズ MEISEI MOTORS

住所変更・業務内容変更のお知らせ

- ◎ Auto一般 コンサルティング業務
- ☆ 買取り無料査定、引き取りサービス
- ☆ 登録・車検サービス
- ☆ Detailing、Undercoatingサービス
- ☆ 板金見積りサービス

住所: 135 Fort Lee Rd, Suite LL2, Leonia, NJ 07605

Tel: 201-482-4921 516-236-3657

Email: [meiseimotors@aol.com](mailto:meiseimotors@aol.com)

営業時間 月水金土 10:00am-5:00pm



Q 息子はアメリカのボーディングスクールに通っていますが、今は日本に戻りオンラインで授業を受けています。秋の休暇中に大学を回る予定でしたができないので、11年生の終わった来年の夏にできればと思っています。でもそれができない場合、どうすればよいでしょう。(日本、母親)

A アメリカの大学の大部分は、コロナ感染防止のために今年の春からキャンパスツアーやインフォメーション・セッションを中止しています。普段なら夏でも大学訪問ができますが、来夏それができるかは誰もわからないことです。

たぐさんの大学が志願者の demonstrated interest を重視し、つまり志願者が大学に合格したら入学するほど大学に興味を持っているかを合否判定で考慮します。この demonstrated interest を大学に示すために、大学のメーリングリストに登録したりアドミッション・オフィサーにメールを出したりしますが、最も強く示せるのは大学に出向いてキャンパスツアーやインフォメーション・セッションに参加することです。

demonstrated interest を示すと同時に大学をよりよく知ることのできる大学訪問を計画するのは、とてもよいと思います。

でもそれができない現在、来年まで待つより今できることを少しずつした方が賢明だと思います。今秋は大学のアドミッション・オフィサーが高校を訪問する代わりに、オンラインで特定の高校のために大学の説明してくれる所がかなりあります。11年生でも参加できと思うので、スケジュールを確認し興味のある大学の説明会にできるだけ参加して下さい。

大規模なカレッジフェアとして、この秋 NACAC



## コロナ禍における大学訪問

サトリ・カレッジ・プランニング カレッジ・カウンセラー  
伴里美相談員 (M.A., Certificate in College Counseling)

ファイナンシャルエイドに  
関したセッションなどあ  
ったりします。一回だ  
けでなく時々大学のウェ  
ブサイトを見てさまざ  
なイベントに参加して  
みて下さい。今年  
はバーチャルで情  
報を得られる機会が  
豊富なので、ぜひそ  
れを活用してほ  
しいと思います。

また、たぐさんの大学  
が YouTube チャン  
ネルを持っています  
ので、チャンネル  
登録をして動画  
を観るのもよいで  
しょう。他にも  
Instagram、Twitter、  
Facebook などから  
質問やコメントを  
送ると返答してく  
れる大学もあります  
。このやり取りを  
大学はチェック  
しているの  
で、そこから  
 demonstrated interest  
を示せます。

以上、オンラインで大学  
の情報を得る方法  
を紹介しまし  
たが、すべての  
大学が demonstrated interest  
を合否に考慮する  
わけではありません  
。でも必要な情  
報を能動的に得  
る努力をす  
ると、志望校選  
びに迷いが少  
なくなるで  
しょう。また  
大学をよく知  
っていると、  
イン  
タビューやエ  
ッセイを書  
く時にも役  
立つでし  
ょう。

本欄への相談は

●サトリ・カレッジ・プランニング  
E-mail: info@satoricollegeplanning.com  
https://satoricollegeplanning.com

大谷由里子

252



## 「日本の空き家問題」

日本には今、800万戸  
とも言われる空き家問題  
がある。東京だけで81万  
戸、世田谷区だけでも5万  
戸あるらしい。それだけ  
でなく、持ち主が分から  
ない日本の土地を合  
わせるとう九州の大  
きさになると言われて  
いる。

地方創生の仕事をして  
いると、必ずこの空  
き家問題にぶつかる。  
空き家もそれぞ  
れの事情がある。子  
供たちが東京などの  
都市部に行きま  
つてしまつて帰  
って来な  
い。でも先祖代々の  
土地を手放せ  
ない人も多  
い。わたしの友人  
も実家は熊本。父  
親は他界して、母  
親は施設に入  
っている。けれど  
仏壇もあるし、家  
を手放せない。  
「草むしりに帰  
るだけでも

実際に素晴らしい建  
築物として再生さ  
れて人気がス  
ポットになつて  
いる場所もある。  
一方、どうし  
ようもなくた  
だの廃屋にな  
っている家も  
ある。そう  
なると動  
物が住み着  
いたり、不  
審火の心配  
も出てくる。  
個人的には  
できるだけ  
再生させ  
て、家として  
活かされて  
欲しい。そ  
のため  
の政策を  
切に願  
っている。  
町も家も  
生まれ  
変わ  
って欲  
しい。そ  
のため  
に何  
ができる  
かまだ  
だ  
わ  
た  
し  
も  
思  
案  
中  
。

大谷由里子：1963年、  
奈良県生まれ。吉本興業  
マネージャーを経て、人  
材活性プロデューサー。  
「笑いを取り入れた人  
材育成が話題に。著書  
に「元気セラピー」(KK  
ロングセラーズ)。「は  
じめに講師を頼まれた  
ら読む本(中経出版)」  
など多数。

## 感謝祭ガイドライン CDC

米疫病管理予防セン  
ター(CDC)は9月28日、  
コロナ禍で、感謝祭を  
安全に祝うためのガイ  
ドラインを公表した。

CDCは、最も安全に  
過ごせる方法として「  
ステイホーム」と「急  
ぎを要しない」を  
あげている。また感  
謝祭の可能性がある  
行動を、リスクのレ  
ベル別に分類して  
いる。「同じ家に  
住む人たちとだけ  
小規模なディナ  
ーを食べる」「一  
家族や友人たちと  
レシビをシェア  
し、バーチャ  
ルでディナーを  
楽しむ」「感  
謝祭翌日および翌  
月曜日の買い物は  
、実店舗に行か  
ずオンライン通  
販で行う」「ス  
ポーツの試合や  
パレード、映画  
は自宅のテレビ  
で観る」。中  
等程度のリスク  
がある行動は「家  
族や近所の友人  
たちと、屋外で  
小規模な

なディナーを  
囲む」「パン  
プキン・パッチ  
やリンゴ狩り  
は、カボチャ  
やリンゴを  
触る前に除菌  
用ローシ  
ョンを使用し  
、マスク着用  
を義務づけ  
た。また推  
奨され、ソ  
ーシャル・  
ディスタ  
ンシングが  
保たれて  
いる場所  
を選ぶ。リ  
スクの高い  
行動は「感  
謝祭前後に、  
混雑した店  
に買い物に  
行く」「混  
雑したレー  
スに参加  
、または見  
物する」「  
混雑したパ  
ーティに参  
加する」「  
判断力が  
低下し、リ  
スクの高い  
行動に繋  
がるアル  
コールの飲  
酒や薬物の  
使用」「同  
居し  
ていない  
人たちが  
集まる屋  
内の大規  
模なイベ  
ントに参  
加する」。

## 検索が多かったことば

大手辞典  
メリアム・  
ウェブ  
スターは、  
9月30日  
に行われ  
た米大統  
領討論会  
の直後  
に、同サ  
イトで  
「white  
supremacist  
(白人至上  
主義者)」  
と「antifa  
(アン  
ティファ)」  
が最も多  
く検

We're here to help you reach your financial goals.

大切な  
お金のこと、  
お客様のそばで  
サポートします

Call us today to learn more.



Michael Bomparola  
Home Lending Officer  
212-541-8117  
michael.bomparola@citi.com  
citi.com/michaelbomparola  
NMLS# 685473



Yumiko Watanabe  
Wealth Relationship Manager  
212-541-8145  
yumiko2.watanabe@citi.com  
NMLS# 722859

666 Fifth Avenue, New York, NY 10103

詳しくは下記の担当者までお問い合わせください。



マイケル・ボンパローラ  
住宅資金融資担当者  
212-541-8117  
michael.bomparola@citi.com  
citi.com/michaelbomparola  
NMLS# 685473



ユミコ・ワタナベ  
ウェルス・リレーションシップ・  
マネージャー  
212-541-8145  
yumiko2.watanabe@citi.com  
NMLS# 722859

666 Fifth Avenue, New York, NY 10103

Terms, conditions and fees for accounts, programs, products and services are subject to change. This is not a commitment to lend. All loans are subject to credit and property approval. Certain restrictions may apply on all programs. This offer contains information about U.S. domestic financial services provided by Citibank, N.A. and is intended for use domestically in the U.S.

Please be advised that future verbal and written communications from the bank may be in English only. These communications may include, but are not limited to, account agreements, statements and disclosures, changes in terms or fees; or any servicing of your account.

©2020 Citibank, N.A. NMLS# 412915. Member FDIC and Equal Housing Lender. Citi, Citi and Arc Design and other marks used herein are service marks of Citigroup Inc. or its affiliates, used and registered throughout the world.

諸条件、口座手数料、プログラム、商品、サービスは変更される場合があります。本資料は融資をお約束するものではありません。融資はすべて信用および資産状況の承認が前提となります。すべてのプログラムに一定の制限事項が適用される場合があります。本資料にはCitibank, N.A.が米国内での使用を目的として提供している金融サービスについての情報が記載されています。

発行から口頭および書面提供の情報は、英語のみとなる場合があります。それらの情報には、口座契約書、明細書、開示文書、条件・手数料の変更、口座サービスに関するあらゆる情報などが含まれる可能性があります。

©2020 Citibank, N.A. NMLS# 412915. Citibankは、FDIC加盟銀行および同等的に住宅融資を提供する金融機関です。本資料で使用されているCiti、Citiとアークのデザイン、および他のマークは、Citigroup Inc.と関連会社のサービスマークとして世界中で使用され登録されています。